

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D'USO



3-CHANNEL USB MIXER

WITH PHANTOM POWER
LDLAX3USB



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

You've made the right choice!

We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products.

Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about LD SYSTEMS at our Internet site WWW.LD-SYSTEMS.COM

Introduction

LD Systems LDLAX3USB 3-Channel USB Mixer with Phantom Power

The LDLAX3USB by LD Systems an ultra-compact interface for hard disc recording on home computers with stereo AD/DA converters and a sampling rate of 44.1 kHz. It simply connects to the USB 2.0 port of the computer, which also supplies it with power. A power adapter with USB-A connector and a USB cable are included as an alternative power supply. The LDLAX3USB is compatible with all Windows and Apple operating systems from Windows XP and MAC OS X 10.5 upward.

The electronically balanced microphone channel with 20-volt phantom power and a maximum amplification of 50 dB has a combo socket and can also be used as a mono line in channel. The line input L/R of the stereo channel 2/3 uses RCA sockets. Keyboards or drum machines, for example, can be connected here. The bass and treble of the microphone channel can be boosted or cut by up to 15 dB. Additional sliders set the position of the microphone channel in the stereo spectrum and the balance of the stereo channel. In addition, the LDLAX3USB has in- and outputs for an external sound source or recording device; the input can be switched to the master output and/or headphone/monitor output. The mix volume is controlled by two master controls separately for the master output and the headphone/monitor output.

3-CHANNEL **USB MIXER**

WITH PHANTOM POWER

LDLAX3USB



- ENGLISH
- DEUTSCH
- FRANCAIS
- ESPAÑOL
- POLSKI
- ITALIANO

PREVENTIVE MEASURES:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.

23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.

24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.

25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.

26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.

27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.

28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.

30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.

31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.

PREVENTIVE MEASURES:



CAUTION:

Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

CAUTION – HIGH VOLUME LEVELS WITH AUDIO PRODUCTS!

This equipment is intended for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

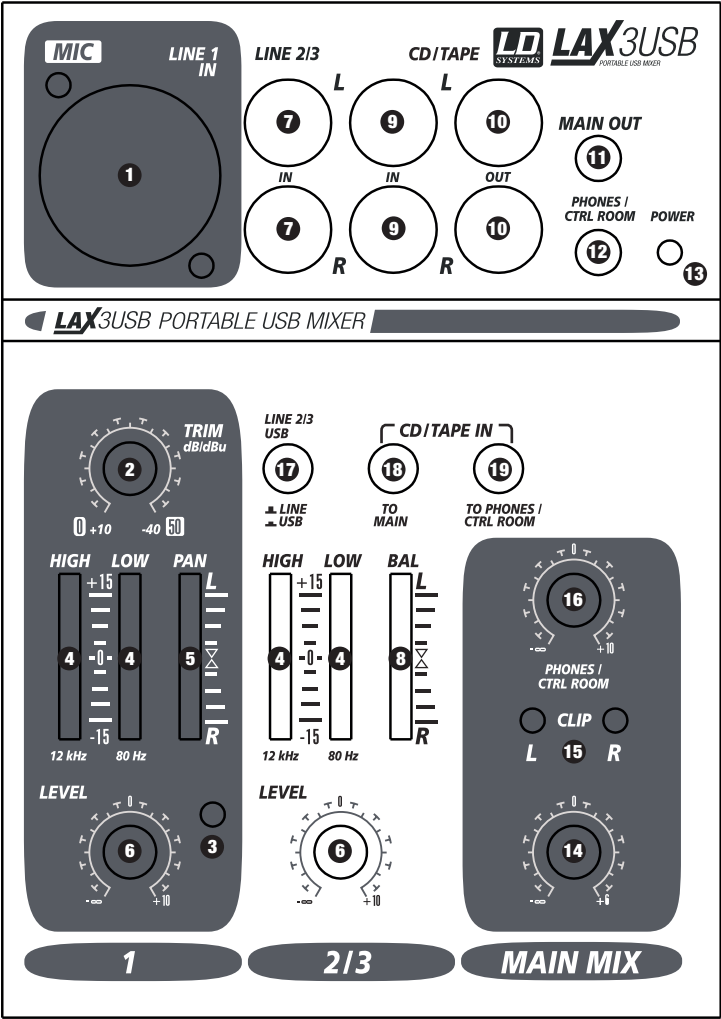
Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS

1. Do not look into the beam from a distance of less than 40 cm.
2. Do not stare into the beam for extended periods at short-to-medium distances.
3. Do not view the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Under some circumstances, stroboscopic effects may trigger epileptic seizures in sensitive individuals!

For this reason, persons who suffer from epilepsy should always avoid places where strobe lights are used.

CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS:



- ENGLISH
- DEUTSCH
- FRANCAIS
- ESPAÑOL
- POLSKI
- ITALIANO

CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS:

1 MIC / LINE IN 1

Balanced microphone or line input (XLR / 6.3 mm jack combo socket).

Connect a microphone (dynamic or condenser) using an XLR microphone cable. The XLR input features 20 V DC phantom power. When connecting a condenser microphone, please observe its operating voltage. A mono line signal source can be connected both via a balanced jack cable (6.3 mm stereo jack) as well as via an unbalanced jack cable (6.3 mm mono jack).

2 TRIM KNOB

Use the TRIM knob to set the input amplification (gain). If you want to connect signal sources to or disconnect them from the mixer, the corresponding TRIM knob should always be set to minimum (knob all the way to the left).

The associated scale shows two different value ranges: The first value range (0 to +50 dB) refers to the MIC input and the gain of the corresponding signal. The second value range (+10 to -40 dB) refers to the line input and indicates the respective sensitivity.

To attain optimal modulation, it is advisable to turn the TRIM knob up until the clip LED (3) flashes only when level peaks occur in the connected signal.

3 CLIP LED

Lights up as soon as the level of the connected signal is only 3 dB below the clipping threshold.

4 2-BAND EQUALIZER

The high band (HIGH) is at 12,000 Hertz. The associated control makes it possible to boost or cut treble frequencies by up to 15 dB.

The bass band (LOW) is at 80 Hertz. The associated control makes it possible to boost or cut bass frequencies by up to 15 dB.

In the centre position, the signal remains unprocessed; the equalizer is inactive.

5 PAN

The panorama control lets you set the position of the connected signal in the stereo field.

6 LEVEL

Use the LEVEL control to set the level of the respective channel strip in the master mix.

7 LINE IN 2/3

The stereo channel is a line input that has two unbalanced RCA sockets (left/right) and is designed for typical line-level signals.

8 BAL

Use the balance control to set the relative volume between the left and right channel of the connected stereo signal.

CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS:

9 CD / TAPE IN L/R

The CD / TAPE input is for connecting an external sound source (e.g., CD player, tape deck, etc.). Furthermore, it can also be used as a stereo line input, e.g., for connecting an additional LAX mixer.

10 CD / TAPE OUT L/R

The signal on the CD / TAPE output is the same signal that is present on the main output (MAIN OUT). The level of the output signal is set using the MAIN MIX control.

11 MAIN OUT

Stereo 3.5 mm jack socket. The signal present here is the master mixer signal and/or the CD / TAPE IN signal (see Item 18). The level of the output signal is set using the MAIN MIX control (14).

12 PHONES / CONTROL ROOM OUTPUT

Stereo 3.5 mm jack socket. The signal present here is the master mixer signal and/or the CD / TAPE IN signal (see Item 19). The level of the output signal is set using the PHONES / CONTROL ROOM control (16), but it is also dependent on the main mix control if CD / TAPE IN was not selected as a signal source.

13 POWER LED

Lights up as soon as the mixer is connected to the power mains correctly (included power supply) or is connected to the USB 2.0 port of a computer and is switched on.

14 MAIN MIX

Volume control for the stereo main mix signal of the mixer.

15 CLIP LEDS L/R

These LEDs light up as soon as the clipping threshold of the mixer is reached. If necessary, reduce the volume in order to obtain distortion-free sound and avoid damage to connected equipment (headphones, speaker systems).

16 PHONES / CONTROL ROOM

Volume control for the PHONES / CONTROL ROOM output.

17 LINE 2/3 / USB

If this button is not pressed, the signal present on LINE IN 2/3 is sent to Channel 2/3.

If this button is pressed, the signal coming from the computer to the USB interface is sent to Channel 2/3.

CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS:

18 CD / TAPE IN TO MAIN

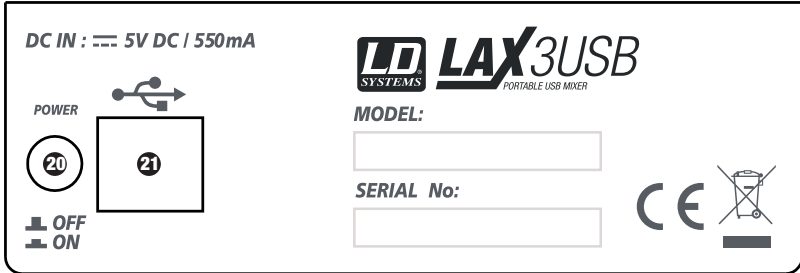
If this button is pressed, the signal present on CD / TAPE IN is sent directly to the main stereo output. The signals from Channel 1 and 2/3 are not interrupted.

19 CD / TAPE IN TO PHONES / CONTROL ROOM

If this button is pressed, the signal present on CD / TAPE IN is sent directly to the stereo PHONES / CONTROL ROOM output. The signals from Channel 1 and 2/3 are muted. The volume of this output is control via the volume control for PHONES / CONTROL ROOM (16) and, in this case, is independent of the main mix control (14, MAIN MIX).

Note: The analogue/digital converter is parallel to MAIN OUT and TAPE/CD OUT in the signal path. This means that the main stereo output signal of the mixer is sent to the recording software used.

CONNECTIONS, CONTROLS, AND INDICATORS:



20 POWER

On / off switch.

21 USB INTERFACE

If the mixer is used as a live mixer, i.e., without being connected to a computer, then it is supplied with power via the included power supply and the matching USB cable. If the mixer is used as a recording mixer in conjunction with a computer, then it is supplied with power via the included USB cable and the USB 2.0 port of the computer.



INSTALLATION:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Installation with Windows operating systems (Windows XP® or newer):

No driver downloads or drivers on external storage media are required for installation. Use the included USB cable to connect the mixer to one of the **USB 2.0** ports of your computer. In most cases, the software is installed automatically. It may be necessary to reboot the computer. In some cases, a window may appear (device software installation), in which you are prompted to complete installation of the **USB audio CODEC** software. Follow this prompt. Now the mixer will appear under "Audio, Video, and Game Controllers" in the Device Manager of your operating system as "USB Audio CODEC" or "USB Audio Device" and is operational. Depending on the recording software used, it may be necessary to select the mixer in the "Sound" control panel ("Control Panel" -> "Hardware and Sound" -> "Sound") as recording and playback device.

Installation with Apple operating systems (Mac OS X® 10.5 or newer):

No driver downloads or drivers on external storage media are required for installation. Use the included USB cable to connect the mixer to one of the **USB 2.0** ports of your computer. The software is installed automatically. Depending on the recording software used, it may be necessary to select the mixer (USB Audio CODEC) as an input and output device in the "Sound" control panel ("System Preferences" -> "Sound").

WIRING EXAMPLE:



- ENGLISH
- DEUTSCH
- FRANCAIS
- ESPAÑOL
- POLSKI
- ITALIANO

SPECIFICATIONS:

Model name:	LDLAX3USB
Product type:	USB mixer
Type:	live, recording
Channels:	3
Mono input channels, mic/line:	1
Mono mic/line input connections:	XLR/ 6.3 mm jack (combo)
Mono mic input type:	electronically balanced
Frequency response mono mic input:	10 Hz - 40,000 Hz
Input gain mono mic input:	0 dB +50 dB
THD mono mic input:	0,01%
Impedance mono mic input:	2600 ohms
Phantom power mono mic input:	20 V DC (permanent)
Mono line input type:	electronically balanced
Frequency response mono line input:	10 Hz - 40,000 Hz
Input sensitivity mono line input:	+10 dBu - -40 dBu
THD mono line input:	0,04%
Impedance mono line input:	10,000 ohms
S/N ratio mono line input:	102 dB
Mono channel equalizer treble:	+/- 15 dB @ 12,000 Hz
Mono channel equalizer bass:	+/- 15 dB @ 80 Hz
Controls mono input channels, mic/line:	Trim knob, 2-band EQ, pan, level
Stereo input channels, line:	1
Connector type stereo line inputs:	RCA
Stereo line input type:	unbalanced
Frequency response stereo line input:	10 Hz - 40,000 Hz
THD stereo line input	0,04%
Impedance stereo line input	10,000 ohms
S/N ratio stereo line input	102 dB
Stereo channel equalizer treble:	+/- 15 dB @ 12,000 Hz

SPECIFICATIONS:

Stereo channel equalizer bass:	+/- 15 dB @ 80 Hz
Controls stereo line input channels:	Line /USB switch, 2-band EQ, balance, level
Stereo tape outputs:	1
Connector type stereo tape outputs:	RCA
Stereo tape inputs:	1
Connector type stereo tape inputs:	RCA
Stereo master outputs (unbalanced):	1
Connector type stereo master outputs (unbalanced):	3.5 mm stereo jack
Impedance stereo main output:	120 ohms
Max. level stereo main output:	+17 dBu
Control room outputs, stereo:	1 (alternatively to headphone output)
Connector type stereo control room outputs:	3.5 mm stereo jack
Headphone output:	1 (alternatively to control room output)
Connector type headphone output:	3.5 mm stereo jack
Main section controls:	CD/tape to main switch, CD/tape to phones/control room switch, phones/control room level control, main mix level control, power switch
Indicators:	Power LED, Clip LED Channel 1 (+15 dBu), 2x Clip LED Main Mix (+15 dBu)
USB interface:	USB 2.0 compliant
Connector type for computer:	USB port type B
Compatibility:	Windows XP and higher, Mac OS X 10.5 and higher
AD/DA converter:	16-bit Delta-Sigma, 44.1kHz
Operating voltage:	5 V DC, 550 mA
Power supply:	USB computer interface / included power supply
Power consumption:	2.5 W
Dimensions (W x H x D):	98 x 45 x 136 mm
Weight (without power supply/cable):	0.36 kg
Included accessories:	User manual, power supply, USB cable



MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

MANUFACTURER'S WARRANTY

This warranty covers the Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer, and Cameo brands.

It applies to all products distributed by Adam Hall.

This warranty declaration does not affect the statutory warranty claims against the manufacturer, but expands them with additional warranty claims vis-a-vis Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product that you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years (please inquire on a product-by-product basis) from the date of purchase.

The warranty period begins on the date on which the product was purchased, proof of which must be produced (through presentation of the invoice or the delivery note with the date of purchase) in the event of a warranty claim. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty service according to the terms and conditions stated here.

During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. In the event of repair or replacement during the Limited Warranty Period, the replaced original parts and/or products become property of Adam Hall.

In the unlikely event that the product which you purchased has a recurring failure, Adam Hall has the right, at its discretion, to replace the defective product with another product, provided that the new product is at least equivalent to the product being replaced with regard to the technical specifications.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product. The manufacturer's warranty does not cover – expendable parts (e. g., rechargeable batteries) - products from which the serial number has been removed or with a serial number that has been damaged as a result of an accident - damage due to improper use, user error or other external reasons

- damage to devices operated outside the usage parameters stated in the documentation included with the product
- damage due to the use of replacement parts not manufactured, sold or recommended by Adam Hall,
- damage due to modification or servicing by anyone other than Adam Hall.

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any components that malfunction under conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim, and cannot be rescinded or changed by anyone. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall or an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages, but not, however, in the event of claims for damages in connection with personal injuries.

This manufacturer's warranty grants you specific rights; depending on jurisdiction (nation or state), you may be entitled to additional claims. You are advised to consult applicable state or national laws for a full determination of your rights.

REQUESTING WARRANTY SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The equipment marketed by Adam Hall complies (where applicable) with the essential requirements and other relevant specifications of Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Additional information can be found at www.adamhall.com.

MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

PROPER DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)



This symbol on the product, or the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal .

ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ENERGY CONSERVATION

Energy conservation is an active contribution to environmental protection. Please turn off all unneeded electrical devices. To prevent unneeded devices from consuming power in standby mode, disconnect the mains plug.

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrity of this user's manual is prohibited.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können.

Mehr Informationen zu LD SYSTEMS finden Sie auf unserer Internetseite WWW.LD-SYSTEMS.COM

Einführung

LD Systems LDLAX3USB 3-Kanal USB-Mischpult mit Phantomspeisung

Das LDLAX3USB von LD Systems ist die ultrakompakte Schnittstelle für das Hard Disc Recording am Heimcomputer mit Stereo AD/DA-Wandlern und 44,1 kHz Abtastrate. Es kann ganz einfach über USB 2.0 an den Rechner angeschlossen werden und wird dabei mit Strom versorgt. Ein Steckernetzteil mit USB-A-Anschluss und ein USB-Kabel gehören als alternative Stromversorgung zum Lieferumfang. Das LDLAX3USB ist mit allen Windows- und Apple-Betriebssystemen ab Windows XP und MAC OS X 10.5 kompatibel.

Der elektronisch symmetrierte Mikrofonkanal mit 20 Volt Phantomspeisung und maximal 50 dB Verstärkung ist mit einer Combobuchse ausgestattet, er kann auch als Mono-Line-Eingangskanal genutzt werden. Der Line-Eingang L/R des Stereokanals 2/3 erfolgt über Cinch-Buchsen, hier können beispielsweise Keyboards oder Drum Machines angeschlossen werden. Höhen und Tiefen der Eingangskanäle lassen sich um maximal 15 dB anheben oder absenken, weitere Schieberegler stellen die Position des Mikrofonkanals im Stereospektrum und die Balance des Stereokanals ein. Das LDLAX3USB besitzt zudem Ein- und Ausgänge für ein Zuspiel- oder Aufnahmegerät, der Eingang kann auf den Summenausgang und/oder Kopfhörer-/Monitorausgang geschaltet werden. Die Mix-Lautstärke wird mit zwei Master-Reglern separat für die Summe und den Kopfhörer-/Monitorausgang eingestellt.

3-KANAL **USB MIXER**

MIT PHANTOMSPEISUNG

LDLAX3USB



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

SICHERHEITSHINWEISE:

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

SICHERHEITSHINWEISE:

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.

23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.

24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.

25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.

26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.

27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.

28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.

30. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.

31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.

SICHERHEITSHINWEISE:



ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

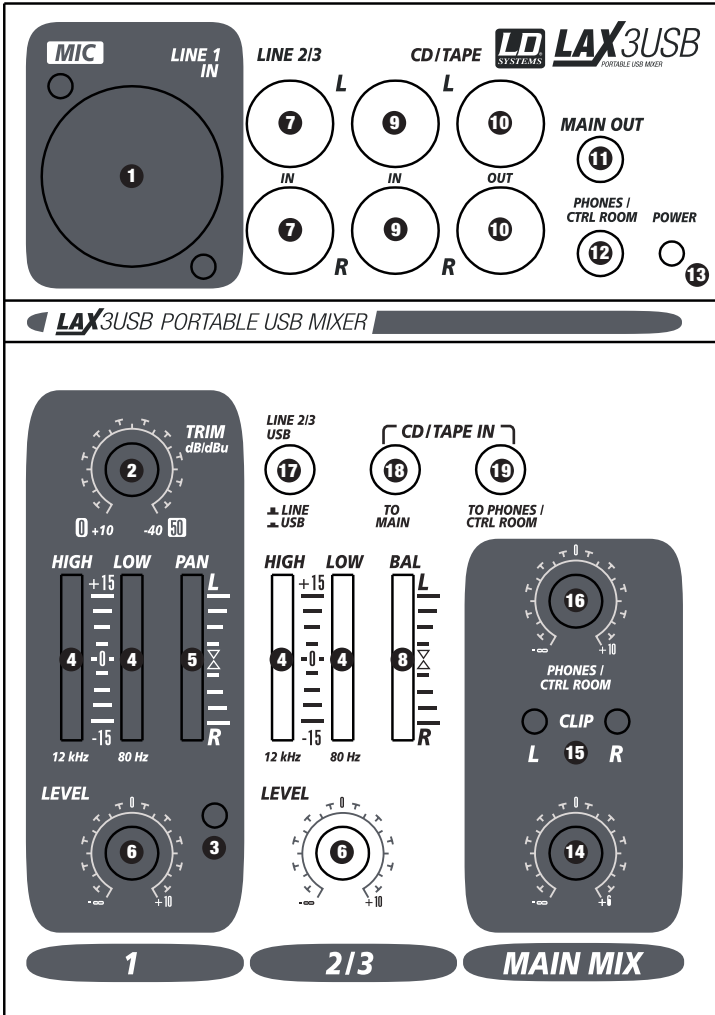
Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehör-schäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE

1. Blicken Sie nicht aus Entfernungen von unter 40 cm in den Lichtstrahl.
2. Blicken Sie niemals längere Zeit aus kurzem bis mittlerem Abstand in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stoboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:

1 MIC / LINE IN 1

Symmetrischer Mikrofon- bzw. Line-Eingang (XLR / 6,3 mm Klinke Combobuchse).

Schließen Sie ein Mikrofon (dynamisch oder Kondensator) mit Hilfe eines XLR-Mikrofonkabels an. Der XLR-Eingang verfügt über eine 20 V DC Phantomspeisung. Bei Anschluss eines Kondensatormikrofons bitte auf dessen Betriebsspannung achten. Der Anschluss einer Mono Line-Signalquelle kann sowohl über ein symmetrisches Klinkenkabel (6,3 mm Stereo-Klinke), als auch über ein unsymmetrisches Klinkenkabel (6,3 mm Mono-Klinke) erfolgen.

2 TRIM-REGLER

Über den TRIM-Regler stellen Sie die Eingangsverstärkung (Gain) ein. Wenn Sie Signalquellen an das Mischpult anschließen oder wieder trennen, sollte der entsprechende TRIM-Regler grundsätzlich auf Minimum gedreht werden (Regler auf Linksanschlag).

Die zugehörige Skala zeigt zwei verschiedene Wertebereiche: Der erste Wertebereich (0 bis +50 dB) bezieht sich auf den MIC-Eingang und das Verstärkungsmaß des entsprechenden Signals. Der zweite Wertebereich (+10 bis -40 dB) bezieht sich auf den Line-Eingang und gibt die jeweilige Empfindlichkeit an.

Um eine optimale Aussteuerung zu erzielen, empfiehlt es sich, den TRIM-Regler so weit aufzudrehen, bis die Clip-LED (3) nur bei Pegelspitzen im anliegenden Signal kurz aufleuchtet.

3 CLIP-LED

Leuchtet auf, sobald der Pegel des anliegenden Signals nur noch 3 dB unter der Verzerrungsgrenze liegt.

4 2-BAND EQUALIZER

Das Höhen-Band (HIGH) liegt bei 12000 Hertz. Höhen können mit Hilfe des dazugehörigen Reglers um bis zu 15 dB angehoben oder abgesenkt werden.

Das Bass-Band (LOW) liegt bei 80 Hertz. Bässe können mit Hilfe des dazugehörigen Reglers um bis zu 15 dB angehoben oder abgesenkt werden.

In Mittelstellung bleibt das Signal unbearbeitet, der Equalizer ist nicht aktiv..

5 PAN

Mit dem Panorama-Regler legen Sie die Position des anliegenden Signals im Stereofeld fest.

6 LEVEL

Mit dem LEVEL-Regler stellen Sie den Pegel des jeweiligen Kanalzugs in der Gesamtmischung ein.

7 LINE IN 2/3

Der Stereokanal ist mit zwei unsymmetrischen Cinch-Buchsen (links/rechts) als Line-Eingang ausgestattet und ist für typische Line-Pegel Signale ausgelegt.

ANSCHLÜSSE, **BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:**

8 BAL

Mit dem Balance-Regler bestimmen Sie das Lautstärkeverhältnis zwischen dem linken und rechten Kanal des anliegenden Stereo-Signals.

9 CD / TAPE IN L/R

Der CD / TAPE Eingang ist für den Anschluss einer externen Zuspieldquelle (z.B. CD-player, Tapedeck etc.) vorgesehen. Außerdem kann er als Stereo-Line-Eingang genutzt werden, z.B. zur Einbindung eines weiteren LAX-Mixers.

10 CD / TAPE OUT L/R

An dem CD / TAPE Ausgang liegt das gleiche Signal an, welches auch am Summen-Ausgang (MAIN OUT) anliegt. Der Pegel des Ausgangssignals wird über den Summen-Regler (MAIN MIX) eingestellt.

11 MAIN OUT

Stereo 3,5 mm Klinken Buchse. Hier liegt das Summen-Signal des Mischpults, bzw. das CD / TAPE IN-Signal an (siehe Punkt 18). Der Pegel des Ausgangssignals wird über den Summen-Regler (14, MAIN MIX) eingestellt.

12 PHONES / CONTROL ROOM OUTPUT

Stereo 3,5 mm Klinken Buchse. Hier liegt das Summen-Signal des Mischpults, bzw. das CD / TAPE IN-Signal an (siehe Punkt 19). Der Pegel des Ausgangssignals wird über den PHONES / CONTROL ROOM-Regler (16) eingestellt, ist aber auch abhängig vom Summen-Regler, falls nicht CD / TAPE IN als Signalquelle angewählt wurde.

13 POWER LED

Leuchtet auf, sobald das Mischpult korrekt am Stromnetz (mitgeliefertes Netzteil), bzw. an einer USB 2.0 Schnittstelle eines Computer angeschlossen und eingeschaltet ist.

14 MAIN MIX

Lautstärkeregler für das Stereo-Summensignal des Mischpults.

15 CLIP LEDS L/R

Diese LEDs leuchten auf, sobald die Verzerrungsgrenze des Mischpults erreicht ist. Reduzieren Sie gegebenenfalls die Lautstärke, um einen verzerrungsfreien Klang zu erhalten und um Beschädigungen an angeschlossenem Equipment (Kopfhörer, Lautsprecherboxen) zu vermeiden.

16 PHONES / CONTROL ROOM

Lautstärkeregler für den PHONES / CONTROL ROOM Ausgang.

ANSCHLÜSSE, **BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:**

17 LINE 2/3 / USB

Ist dieser Knopf nicht gedrückt, ist das Signal, das am LINE IN 2/3 anliegt, auf den Kanal 2/3 geschaltet. Ist dieser Knopf heruntergedrückt, ist das Signal, das vom Computer kommend an der USB-Schnittstelle anliegt, auf den Kanal 2/3 geschaltet.

18 CD / TAPE IN TO MAIN

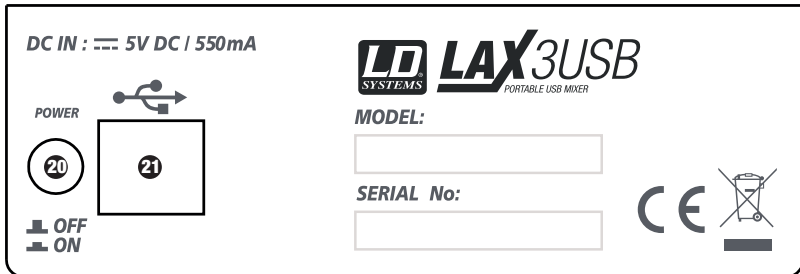
Ist dieser Knopf heruntergedrückt, wird das Signal, das am CD / TAPE IN anliegt direkt auf die Stereo-Summe gelegt. Die Signale von Kanal 1 und 2/3 werden nicht unterbrochen.

19 CD / TAPE IN TO PHONES / CONTROL ROOM

Ist dieser Knopf heruntergedrückt, wird das Signal, das am CD / TAPE IN anliegt direkt auf den Stereo-Ausgang PHONES / CONTROL ROOM gelegt. Die Signale von Kanal 1 und 2/3 werden stumm geschaltet. Die Lautstärke dieses Ausgangs wird über den Lautstärkeregler für PHONES / CONTROL ROOM (16) geregelt und ist in diesem Fall unabhängig vom Summen-Regler (14, MAIN MIX).

Hinweis: Der Analog-Digital-Wandler liegt im Signalfluss parallel zum MAIN OUT und TAPE/CD OUT. Das heißt, die verwendete Recording-Software wird mit dem Stereo Summensignal des Mischpults versorgt.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:



20 POWER

Ein- / Ausschalter.

21 USB-SCHNITTSTELLE

Wird das Mischpult als Live-Pult verwendet, also ohne die Anbindung an einen Computer, erfolgt die Stromversorgung über das mitgelieferte Netzteil und das dazugehörige USB-Kabel. Wird das Mischpult als Recording-Pult in Verbindung mit einem Computer verwendet, erfolgt die Stromversorgung über das mitgelieferte USB-Kabel und der USB 2.0 Schnittstelle des Computers.

INSTALLATION:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Installation auf Windows Betriebssystemen (Windows XP® oder neuer):

Für die Installation sind keine Treiber-Downloads oder Treiber auf externen Speichermedien notwendig. Schliessen Sie das Mischpult mit Hilfe des mitgelieferten USB-Kabels an einer **USB 2.0** Schnittstelle Ihres Computers an. Die Softwareinstallation erfolgt in den meisten Fällen automatisch. Gegebenenfalls ist ein Neustart des Computers notwendig. In einigen Fällen erscheint ein Fenster (Gerätesoftwareinstallation), in dem Sie aufgefordert werden, die Installation der **USB Audio CODEC** Software fertigzustellen. Folgen Sie dieser Aufforderung. Im Geräteanager Ihres Betriebssystems erscheint das Mischpult nun unter „Audio-, Video- und Gamecontroller“ als „USB Audio CODEC“, oder „USB-Audiogerät“ und ist betriebsbereit. Je nach verwendeter Recording-Software kann es nötig sein, das Mischpult im Kontrollfeld „Sound“ („Systemsteuerung“ -> „Hardware und Sound“ -> „Sound“) als Aufnahme- und Wiedergabegerät auszuwählen.

Installation auf Apple Betriebssystemen (Mac OS X® 10.5 oder neuer):

Für die Installation sind keine Treiber-Downloads oder Treiber auf externen Speichermedien notwendig. Schliessen Sie das Mischpult mit Hilfe des mitgelieferten USB-Kabels an einer **USB 2.0** Schnittstelle Ihres Computers an. Die Softwareinstallation erfolgt automatisch. Je nach verwendeter Recording-Software kann es nötig sein, das Mischpult (USB Audio CODEC) im Kontrollfeld „Ton“ („Systemeinstellungen“ -> „Ton“) als Eingabe- und Ausgabegerät auszuwählen.

VERKABELUNGSBEISPIEL:



- ENGLISH
- DEUTSCH
- FRANÇAIS
- ESPAÑOL
- POLSKI
- ITALIANO

SPEZIFIKATIONEN:

Modellbezeichnung:	LDLAX3USB
Produktart:	USB-Mischpult
Typ:	Live, Recording
Kanäle:	3
Mono-Eingangskanäle, Mic/Line:	1
Mono Mic/Line Eingangsanschlüsse:	XLR / 6,3 mm Klinke (Combo)
Mono Mic Eingangstyp:	elektronisch symmetriert
Frequenzgang Mono Mic Eingang:	10 Hz - 40000 Hz
Eingangsverstärkung Mono Mic Eingang:	0 dB - +50 dB
THD Mono Mic Eingang:	0,01%
Impedanz Mono Mic Eingang:	2600 Ohm
Phantomspannung Mono Mic Eingang:	20 V DC (permanent)
Mono Line Eingangstyp:	elektronisch symmetriert
Frequenzgang Mono Line Eingang:	10 Hz - 40000 Hz
Eingangsempfindlichkeit Mono Line Eingang:	+10 dBu - -40 dBu
THD Mono Line Eingang:	0,04%
Impedanz Mono Line Eingang:	10000 Ohm
S/N Ratio Mono Line Eingang:	102 dB
Mono Kanal Equalizer Höhen:	+/- 15 dB @ 12000 Hz
Mono Kanal Equalizer Bässe:	+/- 15 dB @ 80 Hz
Bedienelemente Mono-Eingangskanäle, Mic/Line:	Trim-Poti, 2-Band EQ, Pan, Level
Stereo-Eingangskanäle, Line:	1
Anschlussstyp Stereo-Line-Eingänge:	Cinch
Stereo Line Eingangstyp:	unsymmetrisch
Frequenzgang Stereo Line Eingang:	10 Hz - 40000 Hz
THD Stereo Line Eingang:	0,04%
Impedanz Stereo Line Eingang:	10000 Ohm
S/N Ratio Stereo Line Eingang:	102 dB
Stereo Kanal Equalizer Höhen:	+/- 15 dB @ 12000 Hz

SPEZIFIKATIONEN:

Stereo Kanal Equalizer Bässe:	+/- 15 dB @ 80 Hz
Bedienelemente Stereo-Line-Eingangskanäle:	Line /USB Umschalter, 2-Band EQ, Balance, Level
Stereo-Tape-Ausgänge:	1
Anschlussstyp Stereo-Tape-Ausgänge:	Cinch
Stereo-Tape-Eingänge:	1
Anschlussstyp Stereo-Tape-Eingänge:	Cinch
Stereo-Summenausgänge (unsymmetrisch):	1
Anschlussstyp Stereo-Summenausgänge (unsymmetrisch):	3,5 mm Stereo Klinke
Impedanz Stereo Main-Ausgang:	120 Ohm
Max. Pegel Stereo Main-Ausgang:	+17 dBu
Control-Room-Ausgänge, stereo:	1 (alternativ zu Kopfhörerausgang)
Anschlussstyp Stereo-Control-Room-Ausgänge:	3,5 mm Stereo Klinke
Kopfhörer-Ausgang:	1 (alternativ zu Control-Room-Ausgang)
Anschlussstyp Kopfhörer-Ausgang:	3,5 mm Stereo Klinke
Bedienelemente Main-Section (Zentraler Bedienbereich):	CD/Tape to Main Schalter, CD/Tape to Phones/ Control Room Schalter, Phones/Control Room Pegelsteller, Main Mix Pegelsteller, Power-Schalter
Anzeigelemente:	Power LED, Clip LED Kanal 1 (+15 dBu), 2x Clip LED Main Mix (+15 dBu)
USB-Schnittstelle:	USB 2.0 konform
Anschlussstyp für Computer:	USB-Buchse Typ B
Kompatibilität:	Windows XP und höher, Mac OS X 10.5 und höher
Konverter AD/DA:	16-Bit Delta-Sigma, 44.1kHz
Betriebsspannung:	5 V DC, 550 mA
Stromversorgung:	USB-Schnittstelle Computer / mitgeliefertes Netzteil
Leistungsaufnahme:	2,5 W
Abmessungen (B x H x T):	98 x 45 x 136 mm
Gewicht (ohne Netzteil/Kabel):	0,36 kg
Mitgeliefertes Zubehör:	Anleitung, Netzteil, USB-Kabel

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer und Cameo. Sie gilt für alle Produkte im Vertrieb von Adam Hall.

Diese Garantieerklärung berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche an den Hersteller, sondern erweitert diese um zusätzliche Garantieansprüche gegenüber der Firma Adam Hall.

Adam Hall garantiert für den Zeitraum von zwei beziehungsweise fünf Jahren (bitte produktspezifisch erfragen) ab Kaufdatum, dass dieses Adam Hall-Produkt, welches Sie direkt über Adam Hall oder einen von Adam Hall autorisierten Händler erworben haben, bei bestimmungsgemäßem Gebrauch frei von Material- und Fertigungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts, das im Garantiefall entsprechend nachzuweisen ist (durch Vorlegen der Rechnung oder des Lieferscheins mit dem Kaufdatum). Sollte bei Produkten der oben genannten Marken innerhalb der Garantiezeit eine Reparatur erforderlich sein, sind Sie berechtigt, diese zu den hier aufgeführten Bedingungen durchführen zu lassen.

Innerhalb des Garantiezeitraums übernimmt Adam Hall die Reparatur oder den Ersatz der defekten Komponente(n) bzw. des Produkts. Im Falle einer Reparatur bzw. eines Austauschs innerhalb des Garantiezeitraumes gehen ausgewechselte Originalteile bzw. Produkte in das Eigentum der Firma Adam Hall über.

Sollte der unwahrscheinliche Fall eintreten, dass bei dem von Ihnen erworbenen Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, hat die Firma Adam Hall das Recht, das defekte Produkt nach eigenem Ermessen durch ein anderes Produkt zu ersetzen, sofern das neue dem ausgetauschten Produkt in Bezug auf die technischen Spezifikationen mindestens gleichwertig ist.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- und/oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Auch für Schäden durch Nichtbeachtung der diesem Adam Hall-Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung und anderen Unterlagen ist Adam Hall nicht verantwortlich. Die Herstellergarantie gilt nicht - für Verschleißteile (z. B. Akkus) - für Produkte, von denen die Seriennummer entfernt wurde oder die aufgrund eines Unfalls beschädigt wurden - für Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, durch Fehlbedienung oder andere externe Gründe

- für Schäden an Geräten, die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden (Parameter gemäß den im Lieferumfang enthaltenen Unterlagen),
- für Schäden durch die Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter, vertriebener oder empfohlener Ersatzteile,

- für Schäden durch Fremdeingriffe/Modifikationen oder nicht durch Adam Hall durchgeführte Reparaturen.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall-Produkt dar.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Falls an Hardware-Produkten von Adam Hall innerhalb der Garantiezeit Material- oder Verarbeitungsfehler (gemäß der Garantieerklärung oben) auftreten, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Austausch des Geräts. Die maximale Haftung der Firma Adam Hall ist entsprechend dieser Garantie ausdrücklich auf den Kaufpreis oder die Kosten für eine Reparatur oder Ersatz – und zwar den jeweils niedrigeren Betrag – der bei üblichem Gebrauch fehlerhafter Komponenten begrenzt.

Adam Hall ist nicht haftbar für jegliche durch das Produkt oder das Versagen des Produkts verursachte Schäden, einschließlich Gewinneinbußen und unterbliebener Einsparungen sowie besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Des Weiteren ist Adam Hall nicht haftbar gegenüber Rechtsansprüchen Dritter oder durch Sie im Namen Dritter angemeldeten Forderungen.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt oder Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher oder sonstiger Ansprüche gestellt werden, und kann von niemandem aufgehoben oder verändert werden. Diese Haftungsbeschränkung ist auch dann gültig, wenn Sie die Firma Adam Hall oder einen autorisierten Vertreter von Adam Hall auf die Möglichkeit solcher Schäden aufmerksam gemacht haben, nicht jedoch bei Schadensersatzansprüchen in Zusammenhang mit Personenschäden.

Diese Herstellergarantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein; je nach Gerichtsbarkeit (Staat oder Land) stehen Ihnen möglicherweise weitere Ansprüche zu. Es ist ratsam, in solchen Fällen die entsprechenden Gesetze heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Wenden Sie sich im Garantiefall direkt an Adam Hall oder den von Adam Hall autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

EG-KONFORMITÄTserklärung

Die von Adam Hall vertriebenen Geräte entsprechen (soweit zutreffend) den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Spezifikationen der Richtlinien 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Weitere Informationen finden Sie unter www.adamhall.com.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES



(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu.

Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

UMWELTSCHUTZ UND ENERGIESPAREN

Energiesparen ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. Schalten Sie bitte alle nicht benötigten elektrischen Geräte aus. Um zu verhindern, dass nicht benötigte Geräte im Standby-Modus Strom verbrauchen, ziehen Sie den Netzstecker.

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Die technischen Daten und die funktionalen Produkteigenschaften können Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das Kopieren, die Übersetzung, und alle anderen Formen des Kopierens von Fragmenten oder der Vollständigkeit dieser Bedienungsanleitung ist untersagt.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Vous avez fait le bon choix !

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, LD Systems est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme.

Veillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil LD Systems de façon optimale.

Pour plus d'informations sur LD Systems, visitez notre site Web, WWW.LD-SYSTEMS.COM

Introduction

Console de mixage USB 3 canaux avec alimentation fantôme LD Systems LDLAX3USB

La LD Systems LDLAX3USB est une interface audio ultra-compacte pour enregistrement sur disque dur en home studio. Elle est équipée de convertisseurs A/N-N/A stéréo et fonctionne à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz. Elle se connecte facilement à l'ordinateur via un port USB 2.0, qui assure son alimentation. Elle peut aussi s'alimenter par un bloc secteur muni d'un connecteur USB-A et un câble USB. La LDLAX3USB est compatible avec tous les systèmes d'exploitation Windows (à partir de Windows XP) et Mac OS X (à partir de Mac OS X 10.5).

Son entrée micro à symétrie électronique, munie d'une alimentation fantôme 20 Volts, possède un gain maximal de 50 dB. Elle est équipée d'un connecteur Combo (XLR/jack), et est compatible niveau ligne. Les entrées ligne L/R de la voie stéréo 2/3 s'effectuent sur connecteurs RCA/cinch ; elles permettent de connecter, par exemple, un clavier ou une boîte à rythmes. Chaque voie possède un correcteur grave/aigus dont les curseurs agissent sur +/-15 dB, et d'autres curseurs permettent de définir la position du signal micro dans l'image stéréo (panoramique) ou l'équilibre des canaux de la voie stéréo (Balance). La LDLAX3USB possède de plus une entrée/sortie stéréo pour lecteur/enregistreur externe ; ce signal d'entrée supplémentaire peut s'ajouter à celui des généraux de la console et/ou s'affecter à la sortie casque/enceintes. Le niveau du mixage se règle séparément, via deux potentiomètres rotatifs distincts, pour la sortie généraux et la sortie casque/enceintes.

CONSOLE DE MIXAGE USB **3 CANAUX**

AVEC ALIMENTATION FANTÔME

LDLAX3USB



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MESURES PRÉVENTIVES :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimentaire). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. **ATTENTION :** Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. **CONSEIL IMPORTANT :** Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



MESURES PRÉVENTIVES :

ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez sa réparation qu'à un personnel technique qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un éclair signale à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non protégée, suffisamment élevée pour présenter un risque pour les personnes.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

ATTENTION NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

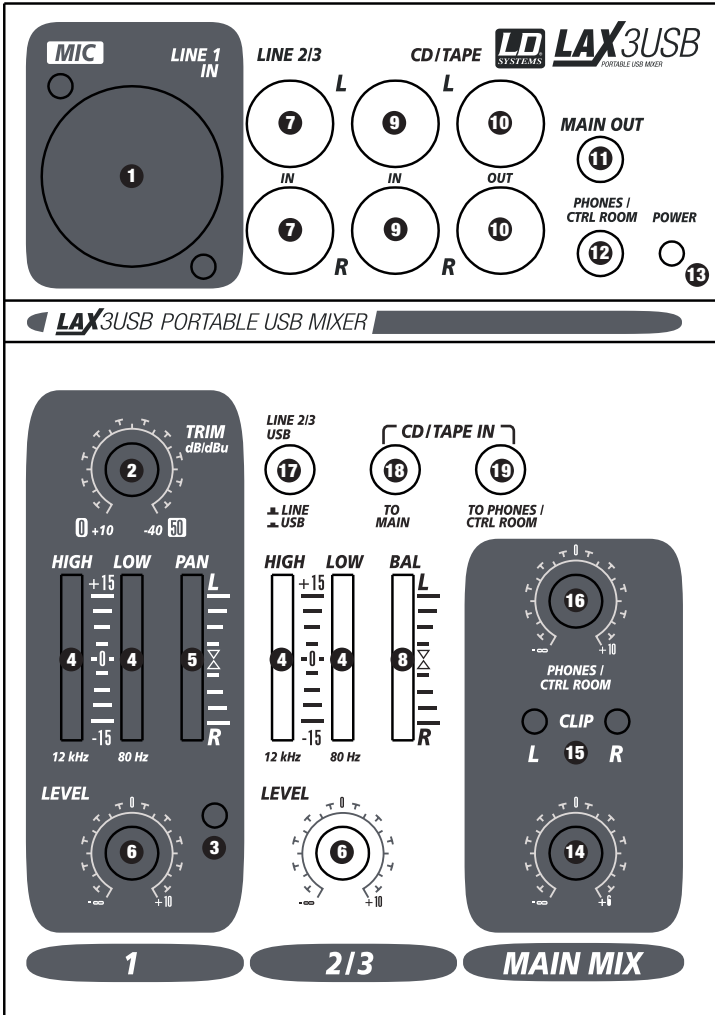
Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé.

Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).

ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS 'ÉCLAIRAGE

1. Ne regardez pas directement l'appareil si vous vous trouvez à une distance de moins de 40 cm.
2. Ne fixez jamais le rayon lumineux, même pendant une courte durée, même à distance moyenne.
3. Ne regardez jamais le rayon lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Les effets stroboscopiques peuvent, dans certaines circonstances, provoquer des crises d'épilepsie chez les sujets sensibles. Les personnes concernées doivent donc absolument éviter les lieux dans lesquels les stroboscopes sont utilisés.

CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

1 MIC / LINE IN 1

Entrée symétrique micro/ ligne (connecteur Combo, mixte XLR/jack 6,35 mm)

Reçoit un microphone (dynamique ou statique) équipé d'un câble à connecteur XLR. L'entrée XLR peut fournir une tension d'alimentation fantôme de 20 Volts. N'oubliez pas de l'activer si vous utilisez un micro statique. Vous pouvez également relier votre source au niveau micro via un connecteur jack 6,35 mm, câblé en symétrique ("TRS" ou "stéréo") ou en asymétrique ("TS" ou "mono").

2 POTENTIOMÈTRE TRIM

Le potentiomètre TRIM sert à régler le gain d'entrée (préamplification du signal). Lorsque vous connectez ou déconnectez des sources de signal sur la console, ce potentiomètre devrait se trouver en position de gain minimal (tourné à fond à gauche).

Le potentiomètre possède deux graduations. La première (de 0 à +50 dB) s'applique à l'entrée micro, et les valeurs correspondent au gain effectivement appliqué au signal. La seconde (de +10 à -40 dB) s'applique à l'entrée ligne, et les valeurs correspondent à la sensibilité effective.

Pour obtenir le meilleur rapport Signal/Bruit possible, il faut régler le potentiomètre TRIM de façon à ce que la LED Clip (3) ne clignote qu'occasionnellement, sur les passages les plus forts (crêtes) du signal.

3 LED CLIP

Cet indicateur s'allume dès qu'il ne reste plus que 3 dB avant saturation du signal.

4 ÉGALISEUR GRAVE/AIGU

La bande des aigus (HIGH) correspond à une fréquence de 12 kHz. Le curseur correspondant permet d'amplifier ou d'atténuer les aigus, jusqu'à +/-15 dB.

La bande des graves (LOW) correspond à une fréquence de 80 Hz. Le curseur correspondant permet d'amplifier ou d'atténuer les graves, jusqu'à +/-15 dB.

En position médiane du curseur, l'égalisation n'est pas active, le signal reste tel quel.

5 PAN

Le curseur de panoramique permet de définir l'emplacement du signal mono dans l'image stéréo.

6 LEVEL

Le potentiomètre rotatif LEVEL permet de régler le niveau du signal de la voie dans le mixage.

7 LINE IN 2/3

Cette voie stéréo, équipée de deux connecteurs d'entrée asymétriques RCA (cinch) L/R, travaille au niveau ligne, et accueille des sources au niveau ligne.

CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

8 BAL

Le curseur Balance permet de modifier l'équilibre entre le canal gauche et le canal droit de la source stéréo.

9 CD / TAPE IN L/R

L'entrée stéréo CD / TAPE permet de relier une source de signal externe (par exemple, un lecteur de CD, un baladeur MP3, etc.). Elle permet aussi, par exemple, de connecter une autre console de mixage LAX.

10 CD / TAPE OUT L/R

Cette sortie stéréo met à disposition un signal identique à celui disponible sur la sortie des généraux de la console (MAIN OUT). Le niveau de ce signal de sortie est donc aussi régi par le potentiomètre des généraux (MAIN MIX).

11 MAIN OUT

Connecteur mini-jack stéréo 3,5 mm Affectable au signal des généraux de la console ou au signal CD / TAPE IN (voir point 18). Le niveau du signal de sortie se règle par l'intermédiaire du potentiomètre des généraux (14. MAIN MIX).

12 SORTIE PHONES / CTRL ROOM

Connecteur mini-jack stéréo 3,5 mm Affectable au signal des généraux de la console ou au signal CD / TAPE IN (voir point 19). Le niveau du signal de sortie se règle par l'intermédiaire du potentiomètre casque/enceintes (PHONES / CONTROL ROOM) (16). Il dépend aussi du potentiomètre de réglage de niveau des généraux, sauf si c'est le signal CD / TAPE IN qui a été sélectionné.

13 LED POWER

S'allume dès que la console est correctement alimentée, que ce soit via l'adaptateur secteur livré ou via le port USB 2.0 de l'ordinateur auquel la console est reliée, et allumée.

14 MAIN MIX

Potentiomètre de réglage du niveau du signal des généraux stéréo de la console.

15 LED CLIP L/R

Ces LED s'allument dès que le signal de sortie de la console est proche de la saturation. Si c'est le cas, réduisez le niveau : vous éviterez ainsi toute saturation, au son désagréable, et susceptible d'endommager les appareils connectés (casque, enceintes...).

16 POTENTIOMÈTRE PHONE/CONTROL ROOM

Ce potentiomètre sert à régler le niveau du signal présent sur la sortie PHONES / CONTROL ROOM.

CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :

17 SÉLECTEUR LINE 2/3 / USB

Si cette touche n'est pas enfoncée, le signal arrivant sur les connecteurs LINE IN 2/3 est affecté à la voie stéréo 2/3.

Si cette touche est enfoncée, c'est le signal provenant de l'ordinateur et arrivant via la liaison USB qui est affecté à la voie 2/3.

18 SÉLECTEUR CD / TAPE IN TO MAIN

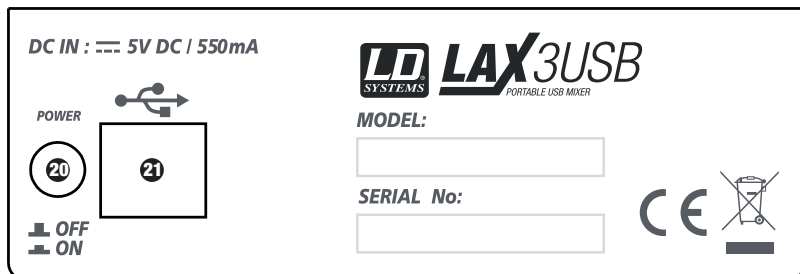
Si cette touche n'est pas enfoncée, le signal arrivant sur l'entrée CD / TAPE IN vient s'ajouter au signal des généraux de la console. Les signaux des voies 1 et 2/3 ne sont pas affectés.

19 SÉLECTEUR CD / TAPE IN TO PHONES / CONTROL ROOM

Si cette touche n'est pas enfoncée, le signal arrivant sur l'entrée CD / TAPE IN est envoyé directement sur le connecteur de la sortie stéréo PHONES / CONTROL ROOM. Les signaux des voies 1 et 2/3 ne sont donc plus audibles. Le niveau de cette sortie se règle par l'intermédiaire du potentiomètre PHONES / CONTROL ROOM (16) ; dans ce cas, il est indépendant de la position du potentiomètre des généraux (14. MAIN MIX).

Attention : Le convertisseur A/N est alimenté par le signal de sortie MAIN OUT et TAPE/CD OUT. Autrement dit, le logiciel d'enregistrement tournant sur l'ordinateur reçoit le signal des généraux stéréo de la console.

CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :



20 POWER

Interrupteur marche / arrêt

21 PORT USB

Si vous utilisez la console sans ordinateur, par exemple pour une sonorisation, il faut l'alimenter via son port USB par l'intermédiaire du bloc secteur livré, avec le câble correspondant. Si vous utilisez la console pour enregistrement sur ordinateur, son alimentation est assurée par le port USB 2.0 de l'ordinateur.

MISE EN PLACE :

Installation sous Windows (Windows XP® ou ultérieur) :

Il n'est pas nécessaire d'installer des pilotes spécifiques, par téléchargement ou depuis un support de masse externe, pour pouvoir utiliser la console. Reliez la console, via le câble USB livré, à l'un des ports **USB 2.0** de votre ordinateur. Dans la plupart des cas, l'installation du pilote logiciel nécessaire se lance alors automatiquement. Après cette installation, il faut redémarrer l'ordinateur. Dans certains cas, une fenêtre apparaît, vous invitant à procéder à l'installation du logiciel **USB Audio CODEC**. Suivez alors les instructions. Dans le Gestionnaire de Périphériques de Windows, la console apparaît ensuite sous "Contrôleurs audio, vidéo et jeu" en tant qu'élément "USB Audio CODEC" ou "Périphérique Audio USB" ; elle est alors prête à l'emploi. Selon le logiciel d'enregistrement que vous utilisez, il peut être nécessaire de sélectionner la console en tant que périphérique d'enregistrement et de lecture dans la fenêtre "Son" ("Démarrer" -> "Panneaux de Configuration" -> "Son").

Installation sous Mac OS X (Mac OS X® 10.5 ou ultérieur) :

Il n'est pas nécessaire d'installer des pilotes spécifiques, par téléchargement ou depuis un support de masse externe, pour pouvoir utiliser la console. Reliez la console, via le câble USB livré, à l'un des ports **USB 2.0** de votre ordinateur. L'installation du pilote logiciel nécessaire se lance alors automatiquement. Selon le logiciel d'enregistrement que vous utilisez, il peut être nécessaire de sélectionner la console (USB Audio CODEC) en tant que périphérique d'enregistrement et de lecture dans le tableau de bord "Son" ("Préférences Système" -> "Son").

EXEMPLE DE CÂBLAGE:



- ENGLISH
- DEUTSCH
- FRANÇAIS
- ESPAÑOL
- POLSKI
- ITALIANO

CARACTÉRISTIQUES :

Référence modèle :	LDLAX3USB
Type de produit :	Console de mixage USB
Type :	compatible enregistrement ou sonorisation
Nombre de canaux :	3
Voie d'entrée mono, Micro/Ligne :	1
Connecteur d'entrée Micro/Ligne :	XLR/jack 6,35 mm (Combo)
Type d'entrée micro mono :	symétrie électronique
Réponse en fréquence entrée micro mono :	10 Hz - 40 kHz
Gain d'entrée sur entrée micro mono :	0 dB à +50 dB
Taux de distorsion harmonique (THD) sur entrée micro mono :	0,01%
Impédance d'entrée micro :	2,6 kohms
Tension d'alimentation sur entrée micro :	20 Volts, continue, appliquée en permanence
Type d'entrée ligne mono :	symétrie électronique
Réponse en fréquence entrée ligne mono :	10 Hz - 40 kHz
Sensibilité d'entrée sur entrée ligne mono :	+10 dBu à -40 dBu
Taux de distorsion harmonique (THD) sur entrée ligne mono :	0,04%
Impédance d'entrée ligne mono :	10 kohms
Rapport Signal/Bruit entrée ligne mono :	102 dB
Égaliseur aigus voie mono :	12 kHz, +/-15 dB
Égaliseur graves voie mono :	80 Hz, +/-15 dB
Commandes sur voie mono Micro/Ligne :	Potentiomètre rotatif Trim, curseurs égaliseur grave/aigu et panoramique, potentiomètre rotatif niveau
Voie d'entrée stéréo, niveau Ligne :	1
Connecteurs voie d'entrée stéréo ligne :	RCA (cinch)
Type d'entrée ligne stéréo :	asymétrique
Réponse en fréquence entrée ligne stéréo :	10 Hz - 40 kHz
Taux de distorsion harmonique (THD) entrée ligne stéréo :	0,04%
Impédance d'entrée ligne stéréo	10 kohms
Rapport S/B entrée ligne stéréo :	102 dB
Égaliseur aigus voie stéréo :	12 kHz, +/-15 dB

CARACTÉRISTIQUES :

Égaliseur graves voie stéréo :	80 Hz, +/15 dB
Commandes sur voie stéréo ligne :	Sélecteur Line/USB, curseurs égaliseur grave/aigu et Balance, potentiomètre rotatif de niveau
Sortie stéréo Tape :	1
Connecteurs sortie stéréo Tape :	RCA (cinch)
Entrée stéréo Tape :	1
Connecteurs entrée stéréo Tape :	RCA (cinch)
Sortie généraux stéréo console (asymétrique) :	1
Connecteurs sortie généraux stéréo console :	mini-jack 3,5 mm stéréo
Impédance sortie généraux stéréo console :	120 Ohms
Niveau maximal de sortie généraux console :	+17 dBu
Sortie Control Room (enceintes), stéréo :	1 (fait également office de sortie casque)
Connecteur sortie généraux stéréo console :	mini-jack 3,5 mm stéréo
Sortie casque :	1 (fait également office de sortie Control Room)
Connecteur sortie casque :	mini-jack 3,5 mm stéréo
Commandes section généraux (section centrale) :	sélecteur CD/Tape to Mainb, sélecteur CD/Tape to Phones/Control Room, potentiomètre de réglage de niveau sortie Phones/Control Room, potentiomètre de réglage de niveau de sortie généraux (Main Mix), interrupteur Power.
Indicateurs :	LED Power, LED Clip voie 1 (seuil +15 dBu), 2 x LED Clip Main Mix (seuil +15 dBu)
Port USB :	compatible USB 2.0
Connecteur pour ordinateur :	USB Type B
Compatibilité	Windows XP et ultérieur, Mac OS X 10.5 et ultérieur
Convertisseurs A/N et N/A :	Type Delta-Sigma, résolution 16 bits, fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz
Tension d'alimentation :	5 V, 550 mA, continue
Alimentation :	port USB de l'ordinateur ou bloc secteur livré
Consommation électrique :	2,5 W
Dimensions (L x H x P) :	98 x 45 x 136 mm
Masse (sans bloc secteur ni câble USB) :	0,36 kg
Accessoires inclus :	Manuel Utilisateur, bloc secteur, câble USB

DECLARATIONS DECLARATIONS :

ENGLISH

GARANTIE FABRICANT LIMITÉE

Cette garantie concerne tous les produits de marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer et Cameo. Elle s'applique également à tous les produits distribués par Adam Hall.

Elle ne concerne pas les droits statutaires relatifs à la garantie envers le vendeur. En fait, elle justifie des requêtes en garantie supplémentaires, indépendantes, envers Adam Hall.

DEUTSCH

Adam Hall garantit, pendant une période s'étendant selon le cas de deux à cinq ans (à vérifier selon le produit) à compter de la date d'achat, que le produit Adam Hall que vous avez acheté directement auprès d'Adam Hall ou chez un revendeur autorisé est dépourvu de défaut, au niveau des composants ou de la fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale.

FRANCAIS

La période pendant laquelle cette garantie limitée est applicable commence à partir de la date d'achat. Cette date se justifie d'après une facture ou un bon de livraison daté. Dans le cas où des produits des marques citées ci avant nécessiteraient une réparation pendant la période de garantie limitée, vous avez droit à des réparations sous garantie, conformément aux termes et conditions exposés dans ce document.

Pendant toute la période de garantie limitée, Adam Hall réparera ou procédera au remplacement de tous les composants défectueux, ou le produit lui-même. En cas de réparation ou d'échange pendant la période de garantie, les pièces originales remplacées ou le produit échangé deviennent la propriété de la société Adam Hall.

ESPAÑOL

Dans le cas improbable où votre produit Adam Hall serait sujet à des défaillances répétées, Adam Hall, à sa discrétion, peut choisir de mettre à votre disposition un appareil de remplacement de son choix, au moins équivalent à votre produit de marque Adam Hall en termes de performances matérielles et techniques.

POLSKI

Adam Hall ne garantit pas que l'utilisation de ce produit ne sera sujette à aucune interruption ni défaillance. Adam Hall n'est pas responsable des dommages occasionnés par le non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation livré avec le produit de marque Adam Hall. La garantie fabricant ne s'applique pas- aux pièces d'usure (accumulateurs par exemple) - aux produits dont le numéro de série a été effacé, ou qui ont été endommagés ou rendus inutilisables à la suite d'un accident - aux dommages provoqués une utilisation peu précautionneuse, à une erreur de manipulation ou tout autre motif externe.

- en cas de dommages subis par des appareils suite à une utilisation hors des valeurs d'usage des paramètres (telles que mentionnées dans le manuel utilisateur livré avec le produit)

- en cas de dommages consécutifs à l'utilisation de pièces de rechange non fabriquées ou non vendues par Adam Hall

- en cas de dommages consécutifs à des modifications ou réparations non assurées par Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall, relativement au produit de marque Adam Hall que vous avez acheté.

ITALIANO

RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Si votre appareil de marque Adam Hall présente, pendant la période de garantie, des défaillances au niveau des composants ou de la fabrication, couvertes par les conditions ci avant, le seul recours, exclusif, est sa réparation ou son remplacement au titre de cette garantie. Dans le cadre de cette garantie limitée, la responsabilité financière maximale d'Adam Hall est expressément limitée à la plus faible des deux sommes suivantes : prix d'achat payé pour le produit ou coût de réparation ou de remplacement de tout composant matériel ne fonctionnant pas correctement dans des conditions normales d'utilisation.

Adam Hall ne peut être tenu pour financièrement responsable de tout dommage causé par le produit ou sa défaillance – y compris toute perte de recettes ou de bénéfices, ni de tout dommage spécifique, incidentel ou consécutif. De plus, Adam Hall n'est pas responsable financièrement en cas de requête émanant d'une tierce partie ou de votre part pour le compte d'une tierce partie.

Cette limitation de responsabilité financière s'applique en cas de demande de dommages et intérêts ou de poursuites, dans le cadre de cette garantie limitée ou en cas de procédure (négligence et stricte responsabilité produit), de non-respect du contrat, ou de toute autre procédure. Cette limitation de responsabilité financière ne peut être annulée ou amendée par quiconque. Cette limitation de responsabilité financière s'applique même si vous avez prévenu Adam Hall ou tout représentant autorisé de Adam Hall de la possibilité de tels dommages. Toutefois, cette limitation de responsabilité financière ne s'applique pas en cas de blessures aux personnes.

Cette garantie fabricant limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, variables d'un état ou d'un pays à l'autre. Nous vous conseillons de vous reporter aux lois applicables dans votre état ou votre pays afin de déterminer l'étendue exacte de vos droits.

DEMANDE DE RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour demander des réparations sous garantie pour votre produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé Adam Hall auprès de qui vous l'avez acheté.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les appareils commercialisés par Adam Hall répondent (à la date actuelle) aux exigences et spécifications applicables des Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) et 2006/95/EC (LVD). Pour plus d'informations, référez-vous au site www.adamhall.com.

DECLARATIONS DECLARATIONS :

ENGLISH

MISE AU REBUT DE CE PRODUIT

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective)



La présence de ce logo sur le produit ou son manuel d'utilisation indique qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pouvant résulter d'une gestion incontrôlée des déchets, veuillez assurer son recyclage de manière responsable. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles.

Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible..

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

DEUTSCH

FRANCAIS

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Économiser l'énergie constitue une contribution active efficace à la protection de l'environnement. Pensez à éteindre tout appareil électrique dès que vous ne vous en servez plus. Pour éviter que les appareils placés en mode de veille (Standby) ne continuent à consommer de l'électricité, débranchez-les de leur prise secteur.

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

¡Gracias por elegir LD-Systems!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante.

Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de LD Systems.

Si desea obtener información sobre LD-SYSTEMS, visite nuestro sitio web WWW.LD-SYSTEMS.COM

Introducción

LD Systems LDLAX3USB: mesa de mezclas USB de 3 canales con alimentación fantasma

La LDLAX3USB de LD Systems es el equipo ultracompacto ideal para grabar en el disco duro de un ordenador con convertidor AD/DA y frecuencia de muestreo de 44,1 kHz. Se conecta fácilmente al ordenador a través de un puerto USB 2.0, por el que recibe la alimentación eléctrica. Se incluyen un adaptador de corriente con conector USB A, así como un cable USB para la alimentación alternativa. La mesa de mezclas LDLAX3USB es compatible con todos los sistemas operativos de Windows y Apple desde las versiones Windows XP y Mac OS X 10.5.

El canal de micrófono balanceado electrónicamente con alimentación fantasma de 20 voltios y una ganancia máxima de 50 dB está provisto de un conector combo, que también se puede utilizar como un canal de entrada de línea mono. La entrada de línea L/R de los canales estéreo 2/3 dispone de conectores RCA: aquí es donde se conectan teclados o cajas de ritmos, por ejemplo. Los agudos y graves de los canales de entrada se pueden aumentar o disminuir en 15 dB; otros controles permiten ajustar la posición de la señal del canal de micrófono dentro del campo estéreo y el balance del canal estéreo. La LDLAX3USB también dispone de entradas y salidas para reproductores o grabadores; la entrada puede enviarse a la salida mezclada y/o a la salida de auriculares/monitor. El nivel de la mezcla se ajusta por medio de dos controles independientes para la mezcla y la salida de auriculares/monitor.

MEZCLADOR USB **DE 3 CANALES** CON ALIMENTACIÓN FANTASMA

LDLAX3USB



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MEDIDAS DE SEGURIDAD:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:



ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica y suponer un riesgo para la salud.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

ADVERTENCIA: ¡ALTO VOLUMEN!

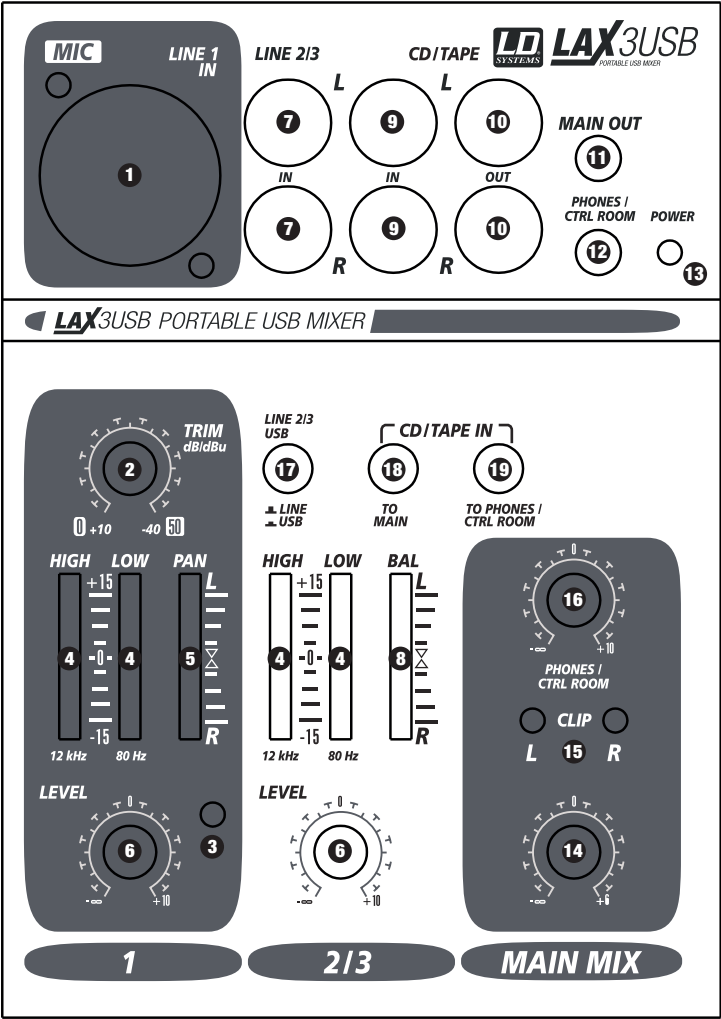
Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

¡ATENCIÓN! INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN

1. No mire el haz de luz desde una distancia inferior a 40 cm.
2. No mire el haz de luz de cerca durante periodos prolongados.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:

1 MIC / LINE IN 1

Entrada de línea/micro balanceada (combo XLR/jack de 6,3 mm).

Conecte aquí un micrófono (dinámico o de condensador) con un cable de micrófono XLR. La entrada XLR dispone de alimentación fantasma de 20 VDC. Tenga en cuenta esta tensión al conectar un micrófono de condensador. Se puede conectar una señal de línea mono a través de un jack estéreo de 6,3 mm (balanceado) o de un jack 6,3 mm mono (no balanceado).

2 CONTROL TRIM

Use el control TRIM para ajustar la ganancia de entrada. Cuando se conecta o desconecta un equipo a la mesa de mezclas, el control TRIM debe estar al mínimo (totalmente girado a la izquierda).

Se muestran dos escalas: la primera (0 a +50 dB) se refiere a la entrada de micro e indica la ganancia de la señal. La segunda escala (+10 a -40 dB) se refiere a la entrada de línea e indica la sensibilidad.

Para alcanzar un nivel óptimo, se recomienda girar el control TRIM hasta que el LED de recorte (3) se ilumine brevemente en los picos de la señal.

3 LED DE RECORTE

Se ilumina cuando el nivel de la señal de entrada está 3 dB por debajo del punto de recorte.

4 ECUALIZADOR DE 2 BANDAS

La banda de agudos (HIGH) está en los 12.000 Hz. El nivel de agudos se puede subir o bajar mediante este control en 15 dB.

La banda de graves (LOW) está en los 80 Hz. El nivel de graves se puede subir o bajar mediante este control en 15 dB.

En la posición central, la señal no cambia ya que el ecualizador no está activo.

5 PAN

El panorámico determina la posición de la señal de entrada en el campo estéreo.

6 LEVEL

Mediante los controles LEVEL podrá ajustar el nivel de cada canal en la mezcla.

7 LINE IN 2/3

El canal estéreo dispone de dos conectores RCA no balanceados (izquierdo/ derecho) como entradas de línea y está diseñado para recibir una señal de línea.

8 BAL

Este control ajusta el balance de nivel entre los canales izquierdo y derecho de la señal estéreo.

CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:

9 CD / TAPE IN (L/R)

La entrada CD / TAPE permite conectar un equipo externo (por ejemplo, un reproductor de CDs, de cintas, etc.). También se puede utilizar como una entrada de línea estéreo, para conectar otro mezclador LAX, por ejemplo.

10 CD / TAPE OUT (L/R)

En la salida CD / TAPE se tiene la misma señal que en la salida de mezcla (MAIN OUT). El nivel de la señal de salida se ajusta mediante el control de mezcla (MAIN MIX).

11 MAIN OUT

Minijack de 3,5 mm estéreo. Aquí se tiene la señal de mezcla del equipo y la señal CD / TAPE IN (18). El nivel de la señal de salida se ajusta mediante el potenciómetro de mezcla (control 14, MAIN MIX).

12 SALIDA PHONES / CTRL ROOM

Minijack de 3,5 mm estéreo. Aquí se tiene la señal de mezcla del equipo y la señal CD / TAPE IN (conector 19). El nivel de la señal de salida se ajusta mediante el potenciómetro PHONES / CTRL ROOM (16), aunque también dependerá del potenciómetro de mezcla si no se selecciona la entrada CD / TAPE IN.

13 LED POWER

Se ilumina cuando el mezclador está correctamente alimentado por un adaptador de corriente (suministrado) o por un puerto USB 2.0 conectado a un ordenador.

14 MAIN MIX

Control de nivel de la señal estéreo de mezcla de la mesa de mezclas.

15 LEDS CLIP (L/R)

Estos LED se iluminan cuando se alcanza el nivel de recorte del mezclador. Si es necesario, baje el volumen para obtener un sonido claro y no dañar los equipos conectados (auriculares, altavoces).

16 PHONES / CTRL ROOM

Control de nivel para la salida PHONES / CTRL ROOM.

17 LINE 2/3 / USB

Si este botón no está pulsado, la señal de LINE IN 2/3 se envía al canal 2/3. Pulse este botón para enviar la señal del ordenador (puerto USB) al canal 2/3.

18 CD / TAPE IN TO MAIN

Pulse este botón para enviar directamente la señal CD / TAPE IN a la señal mezcla estéreo, sin bloquear las señales de los canales 1 y 2/3.

CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:

16 CD / TAPE IN TO PHONES / CTRL ROOM

Pulse este botón para enviar directamente la señal CD / TAPE IN a la salida estéreo PHONES / CTRL ROOM, sin enviar las señales de los canales 1 y 2/3. El nivel de esta salida se controla mediante el control PHONES / CTRL ROOM (16), y en este caso es independiente del control de mezcla (14, MAIN MIX).

Nota: El convertor analógico-digital está ubicado en paralelo con la salida principal (MAIN OUT) y de TAPE / CD OUT. Es decir, el software de grabación utilizado grabará la señal estéreo de mezcla de la mesa de mezclas.

ENGLISH

DEUTSCH

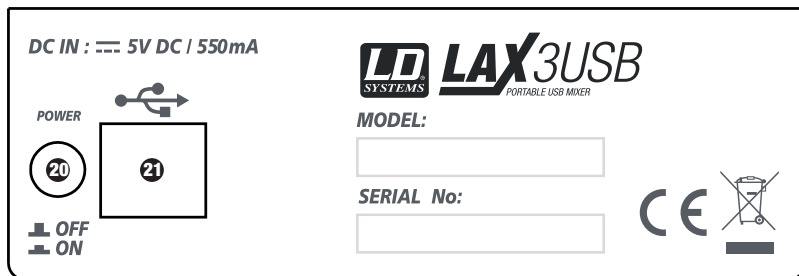
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:



20 POWER

Interruptor de encendido/apagado.

21 CONECTOR USB

Si la mesa de mezclas se utiliza como mezclador de directos, sin conectarse a un ordenador, es necesario alimentarla mediante el adaptador de corriente y el cable USB suministrados. Si la mesa de mezclas se utiliza como mezclador de grabación conectado a un ordenador, la alimentación se realiza conectando el cable USB suministrado al puerto USB 2.0 del ordenador.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

INSTALACIÓN:

Instalación en sistemas operativos Windows (Windows XP® o superior):

Para la instalación no es necesario descargar ningún controlador en una unidad de almacenamiento externo. Conecte el mezclador mediante el cable USB suministrado a un puerto **USB 2.0** del ordenador. Casi siempre, la instalación del software se realizará automáticamente. Si es necesario, reinicie el ordenador. Es posible que se abra un cuadro de diálogo (Instalación de software del dispositivo) solicitándole que instale el software **USB Audio CODEC**. Acepte dicho cuadro de diálogo. En el "Administrador de dispositivos" de su sistema operativo, el mezclador se mostrará en la rama "Controladoras de sonido y vídeo y dispositivos de juego" como "USB Audio CODEC" o "Dispositivo de audio USB", y ya podrá usarlo. Dependiendo del software de grabación empleado, puede ser necesario seleccionar el mezclador en el panel de control "Sonido" ("Panel de control" > "Hardware y sonido" > "Sonido") como un dispositivo de grabación o reproducción.

Instalación en sistemas operativos Apple (Mac OS X® 10.5 o superior):

Para la instalación no es necesario descargar ningún controlador en una unidad de almacenamiento externo. Conecte el mezclador mediante el cable USB suministrado a un puerto **USB 2.0** del ordenador. La instalación del software se realizará automáticamente. Dependiendo del software de grabación empleado, puede ser necesario seleccionar el mezclador (USB Audio CODEC) en el panel de control "Sonido" ("Preferencias del sistema" > "Sonido") como un dispositivo de entrada o salida.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

EJEMPLOS DE CABLEADO:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ESPECIFICACIONES:

Nombre del modelo:	LDLAX3USB
Tipo de producto:	mezclador USB
Tipo:	directos, grabación
Canales:	3
Canales mono de entrada de micro/línea:	1
Conectores de entrada mono de micro/línea:	XLR/jack de 6,3 mm (combo)
Tipo de entrada mono de micro:	balanceada electrónicamente
Respuesta en frecuencia de la entrada mono de micro:	10 Hz a 40.000 Hz
Nivel de la entrada mono de micro:	0 a +50 dB
THD de la entrada mono de micro:	0,01%
Impedancia de la entrada mono de micro:	2.600 ohmios
Alimentación fantasma de la entrada mono de micro:	20 VDC (permanente)
Tipo de entrada mono de línea:	balanceada electrónicamente
Respuesta en frecuencia de la entrada mono de línea:	10 Hz a 40.000 Hz
Sensibilidad de la entrada mono de línea:	+10 a -40 dBu
THD de la entrada mono de línea:	0,04%
Impedancia de la entrada mono de línea:	10.000 ohmios
Relación señal/ruido de la entrada mono de línea:	102 dB
EQ de agudos del canal mono:	+/-15 dB a 12.000 Hz
EQ de graves del canal mono:	+/-15 dB a 80 Hz
Controles del canal de entrada mono de micro/línea:	potenciómetro TRIM, ecualizador de 2 bandas, PAN, LEVEL
Canales estéreo de entrada de línea:	1
Conector de las entradas estéreo de línea:	RCA
Tipo de entrada estéreo de línea:	no balanceada
Respuesta en frecuencia de la entrada estéreo de línea:	10 Hz a 40.000 Hz
THD de la entrada estéreo de línea:	0,04%
Impedancia de la entrada estéreo de línea:	10.000 ohmios
Relación señal/ruido de la entrada estéreo de línea:	102 dB
EQ de agudos del canal estéreo:	+/-15 dB a 12.000 Hz
EQ de graves del canal estéreo:	+/-15 dB a 80 Hz

ESPECIFICACIONES:

Controles del canal de entrada estéreo de línea:	conmutador de línea/USB, ecualizador de 2 bandas, BALANCE, LEVEL
Salidas estéreo TAPE:	1
Tipo de conector de las salidas estéreo TAPE:	RCA
Entradas estéreo TAPE:	1
Tipo de conector de las entradas estéreo TAPE:	RCA
Salidas estéreo de mezcla (no balanceadas):	1
Tipo de conector de las salidas estéreo de mezcla (no balanceado):	minijack estéreo de 3,5 mm
Impedancia de la salida estéreo principal:	120 ohmios
Nivel máximo de la salida estéreo principal:	+17 dBu
Salidas estéreo de monitorado:	1 (alternativa a la salida de auriculares)
Tipo de conector de las salidas estéreo de monitorado:	minijack estéreo de 3,5 mm
Salida de auriculares:	1 (alternativa a la salida de monitorado)
Tipo de conector de la salida de auriculares:	minijack estéreo de 3,5 mm
Controles la sección principal (sección central):	conmutador CD/Tape to Main, conmutador CD/Tape to Phones/Ctrl Room, potenciómetro Phones/Ctrl Room, potenciómetro Main Mix, interruptor de encendido
Indicadores:	LED POWER, LED de recorte del canal 1 (+15 dBu), 2 LED de recorte en Main Mix (+15 dBu)
Conector USB:	compatible USB 2.0
Tipo de conexión para el ordenador:	USB tipo B
Compatibilidad:	Windows XP y superior, Mac OS X 10.5 y superior
Convertor AD/DA:	16 bits delta-sigma, 44,1 kHz
Alimentación eléctrica:	5 VDC, 550 mA
Alimentación eléctrica:	puerto USB del ordenador / adaptador de corriente (suministrado)
Consumo:	2,5 W
Dimensiones (An x Al x F):	98 x 45 x 136 mm
Peso (sin adaptador de corriente ni cable):	0,36 kg
Accesorios incluidos:	manual de usuario, adaptador de corriente, cable USB

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

GARANTÍA DEL FABRICANTE

La presente garantía cubre las marcas Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer y Cameo.

Se aplica a todos los productos distribuidos por Adam Hall.

No afecta a los derechos de garantía legal que asume el fabricante. De hecho, le concede al usuario derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de un distribuidor autorizado de Adam Hall estará exento de defectos de material y fabricación, en condiciones normales de uso, durante un periodo de 2 o 5 años (consúltese el producto concreto) a partir de la fecha de compra.

La garantía limitada entra en vigor el día de la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto que ha adquirido necesitara una reparación durante la vigencia de la garantía limitada, tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

Durante el periodo de garantía limitada, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas del producto. En caso de reparación o sustitución dentro del periodo de garantía, las piezas originales y productos retirados pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso poco probable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto defectuoso por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Además, Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto Adam Hall. Esta garantía no se aplica - a los consumibles (baterías, etc.) - a los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente - en caso de defectos ocasionados por una incorrecta utilización o manipulación, o cualquier otra causa ajena - en caso de utilización del producto no conforme con los parámetros establecidos en la documentación facilitada con el producto - en caso de utilización de piezas de repuesto no fabricadas, no recomendadas ni vendidas por Adam Hall - si el producto ha sido modificado o reparado por personal no autorizado por Adam Hall.

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si durante el período de garantía aparecen defectos de material o de fabricación en su producto Adam Hall (de acuerdo con las garantías mencionadas en este documento), tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de ningún daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de beneficios, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Además, Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador original en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los productos distribuidos por Adam Hall cumplen (según proceda) los requisitos esenciales de las Directivas europeas 1999/5/CE (Equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, R&TTE), 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) y 2006/95/CE (Baja Tensión), así como las correspondientes cláusulas adicionales. Para más información consulte www.adamhall.com.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

ENGLISH

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)



El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.

Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.

Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

DEUTSCH

FRANÇAIS

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL Y AHORRO ENERGÉTICO

Ahorre energía eléctrica para proteger el medio ambiente. Para ello, apague todos los aparatos eléctricos cuando no estén en uso. Además, para evitar el consumo de energía en modo En espera, desenchufe todo aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté en uso.

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Gratulujemy wyboru!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma LD Systems gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio.

Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki LD Systems.

Dalsze informacje na temat firmy LD SYSTEMS dostępne są na naszej stronie internetowej WWW.LD-SYSTEMS.COM

Wprowadzenie

3-kanalowy pulpit mikserski USB LD Systems LDLAX3USB z zasilaniem fantomowym

LDLAX3USB marki LD Systems to wyjątkowo kompaktowy interfejs do zapisu na dysku twardym komputera z przetwornikami stereo AD/DA i częstotliwością próbkowania 44,1 kHz. Można go podłączyć do komputera przez złącze USB 2.0, poprzez które jest on także zasilany. Alternatywne źródło zasilania stanowi objęty zakresem dostawy zasilacz wtyczkowy ze złączem USB typu A oraz kabel USB. Pulpit LDLAX3USB jest kompatybilny ze wszystkimi systemami operacyjnymi Windows i Apple od Windows XP i MAC OS X 10.5.

Elektronicznie symetryzowany kanał mikrofonu z zasilaniem fantomowym 20 V i o maksymalnym wzmacnieniu 50 dB jest wyposażony w gniazdo combo. Może on także służyć jako wejściowy kanał liniowy mono. Wejście liniowe L/R kanału stereo 2/3 obsługiwane jest przez gniazda cinch, do których można podłączać np. keyboardy lub automaty perkusyjne. Wysokie i niskie tony kanałów wejściowych można regulować w zakresie maksymalnym 15 dB, natomiast pozostałe suwaki służą do regulacji pozycji kanału mikrofonu w spektrum stereo i balansu kanału stereo. Pulpit LDLAX3USB posiada ponadto wejścia i wyjścia dla źródeł sygnału i urządzeń odbiorczych, a wejście można przełączyć na wyjście sumy i/lub wyjście słuchawek/monitora. Głośność miksowania regulowana jest oddzielnie dla sumy i wyjścia słuchawek/monitora za pomocą dwóch regulatorów głównych.

3-KANAŁOWY MIKSER USB

Z ZASILANIEM FANTOMOWYM

LDLAX3USB



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
11. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
12. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub pryskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazony czy naczynia z piciem.
13. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
14. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
15. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
16. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
17. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
18. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
19. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
20. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
21. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.

23. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.

24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.

25. Nie stawać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.

26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.

9. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.

28. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.

30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłączy sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.

31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:



UWAGA:

Nigdy nie wolno zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoramienny z symbolem błyskawicy oznacza niezaizolowane, „niebezpieczne” napięcie w urządzeniu, które może spowodować niebezpieczne dla zdrowia porażenie prądem.



Trójkąt równoramienny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i wskazówki ostrzegawcze.

UWAGA NA WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

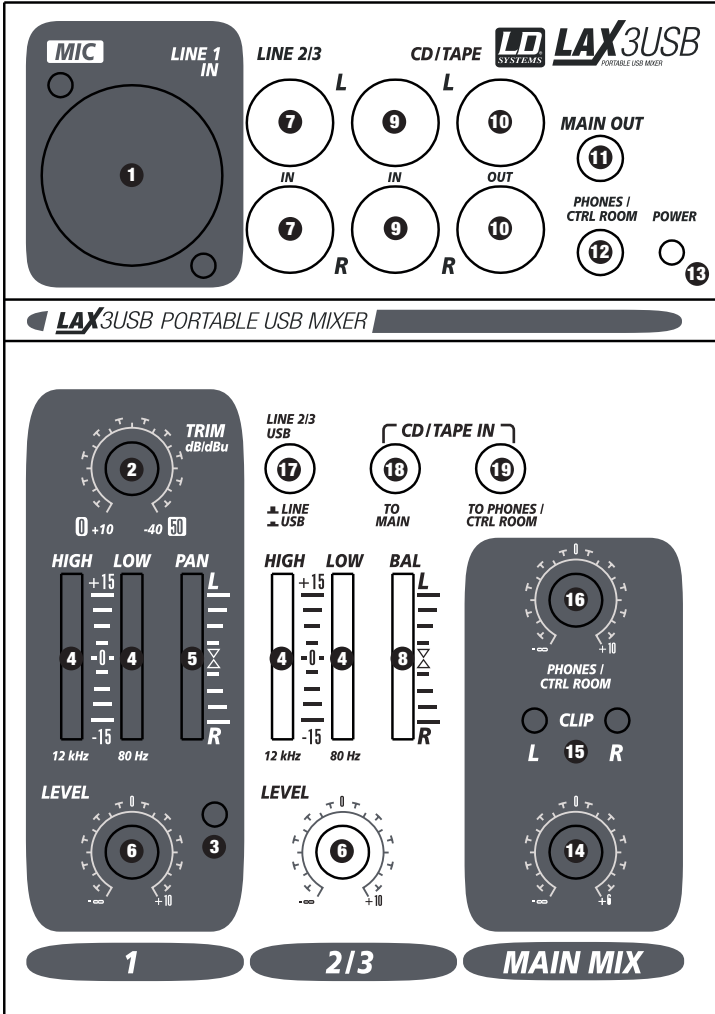
To urządzenie przewidziane jest do profesjonalnych zastosowań. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia.

Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.

OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH

1. Nie spoglądać w stronę promienia świetlnego z odległości mniejszej niż 40 cm.
2. Nigdy nie spoglądać przez dłuższy czas z krótkiej lub średniej odległości w stronę promienia świetlnego.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Światło stroboskopowe może u wrażliwych osób powodować drgawki. Chorzy na padaczkę powinny bezwzględnie unikać miejsc, w których używa się tego typu lamp.

PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI:

1 MIC / LINE IN 1

Symetryczne wejście mikrofonowe lub liniowe (XLR/gniazdo Combo jack 6,3 mm).

Mikrofon (dynamiczny lub kondensatorowy) można podłączyć za pomocą kabla mikrofonowego XLR. Wejście XLR posiada zasilanie fantomowe 20 V DC. Podczas podłączania mikrofonu pojemnościowego należy zwrócić uwagę na napięcie robocze. Liniowe źródło sygnału mono można podłączyć zarówno za pomocą symetrycznego kabla jack (stereo jack 6,3 mm), jak i niesymetrycznego kabla jack (mono jack 6,3 mm).

2 POKRĘTŁO TRIM

Za pomocą pokrętki TRIM można ustawić wzmocnienie wejściowe (gain). Po podłączeniu lub odłączeniu źródeł sygnału od pulpitu mikserskiego zawsze należy ustawić pokrętkę TRIM na poziomie minimum (w lewą stronę do oporu).

Skala pokrętki pokazuje dwa różne zakresy wartości: pierwszy zakres wartości (0 do +50 dB) dotyczy wejścia MIC i poziomu wzmocnienia danego sygnału. Drugi zakres wartości (+10 do -40 dB) dotyczy wejścia liniowego i wskazuje odpowiednią czułość.

Aby uzyskać optymalne wystrojenie, zaleca się ustawienie pokrętki TRIM w pozycji, w której dioda LED Clip (3) krótko się zaświeci tylko dla górnych poziomów przekazywanego sygnału.

3 DIODA LED CLIP

Zapala się, gdy poziom przekazywanego sygnału wynosi zaledwie 3 dB poniżej granicy zniekształceń.

4 KOREKTOR 2-PASMOWY

Pasma tonów wysokich (HIGH) wynosi 12.000 Hz. Tony wysokie można regulować w zakresie do 15 dB za pomocą odpowiedniego pokrętki.

Pasma tonów niskich (LOW) wynosi 80 Hz. Tony niskie można regulować w zakresie do 15 dB za pomocą odpowiedniego pokrętki.

W pozycji środkowej sygnał pozostaje nieprzetworzony, a korektor jest nieaktywny.

5 PAN

Za pomocą regulatora panoramy można ustawić pozycję przekazywanego sygnału w polu stereo.

6 LEVEL

Pokrętkę LEVEL służy do regulacji poziomu danego kanału na pulpicie.

7 LINE IN 2/3

Kanał stereo jest wyposażony w dwa niesymetryczne gniazda cinch (lewe/prawe) pełniące funkcję wejść liniowych i jest przeznaczony dla typowych sygnałów liniowych.

PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI:

8 BAL

Regulator balansu służy do ustawiania stosunku głośności między lewym a prawym kanałem przekazywanego sygnału stereo.

9 CD / TAPE IN L/R

Wejście CD / TAPE służy do podłączenia zewnętrznego źródła sygnału (np. odtwarzacza CD, magnetofonu kasetowego itp.). Może ono także służyć jako liniowe wejście stereo, np. do podłączenia kolejnego miksera LAX.

10 CD / TAPE OUT L/R

Na wyjściu CD / TAPE znajduje się ten sam sygnał co na wyjściu sumy (MAIN OUT). Poziom sygnał wyjściowego regulowany jest za pomocą regulatora sumy (MAIN MIX).

11 MAIN OUT

Gniazdo stereo jack 3,5 mm. Tutaj doprowadzany jest sygnał sumy pulpitu mikserskiego lub sygnał CD / TAPE IN (patrz punkt 18). Poziom sygnał wyjściowego regulowany jest za pomocą regulatora sumy (14, MAIN MIX).

12 PHONES / CONTROL ROOM OUTPUT

Gniazdo stereo jack 3,5 mm. Tutaj doprowadzany jest sygnał sumy pulpitu mikserskiego lub sygnał CD / TAPE IN (patrz punkt 19). Poziom sygnał wyjściowego regulowany jest za pomocą pokrętki PHONES / CONTROL ROOM (16), jest on jednak niezależny od regulatora sumy, chyba że jako źródło sygnału wybrano CD / TAPE IN.

13 POWER LED

Zapala się, gdy pulpit mikserski jest prawidłowo podłączony do sieci elektrycznej (dołączony zasilacz) lub do interfejsu USB 2.0 komputera i jest włączony.

14 MAIN MIX

Regulator głośności dla sygnału sumy stereo pulpitu mikserskiego.

15 DIODY LED CLIP L/R

Diody te zapalają się, gdy osiągnięta zostanie granica zniekształceń pulpitu mikserskiego. W razie potrzeby należy zredukować głośność, aby uzyskać dźwięk bez zniekształceń i uniknąć uszkodzenia podłączonych urządzeń (np. słuchawek lub kolumn głośnikowych).

16 PHONES / CONTROL ROOM

Regulator głośności dla wyjścia PHONES / CONTROL ROOM.

PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI:

17 LINE 2/3 / USB

Jeśli przycisk ten nie jest wciśnięty, sygnał podawany do gniazda LINE IN 2/3 przełączany jest na kanał 2/3.

Jeśli przycisk ten jest wciśnięty, sygnał z komputera podawany do interfejsu USB przełączany jest na kanał 2/3.

18 CD / TAPE IN TO MAIN

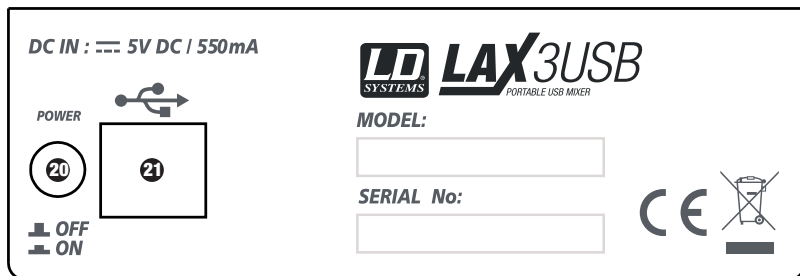
Jeśli przycisk ten jest wciśnięty, sygnał podawany do gniazda CD / TAPE IN jest przekazywany bezpośrednio na sumę stereo. Sygnały dla kanału 1 i 2/3 nie są przerywane.

19 CD / TAPE IN TO PHONES / CONTROL ROOM

Jeśli przycisk ten jest wciśnięty, sygnał podawany do gniazda CD / TAPE IN jest przekazywany bezpośrednio do wyjścia stereo PHONES / CONTROL ROOM. Sygnały dla kanału 1 i 2/3 są wyciszane. Głośność tego wyjścia regulowana jest za pomocą regulatora głośności dla PHONES / CONTROL ROOM (16) i w tym przypadku jest niezależna od regulatora sumy (14, MAIN MIX).

Wskazówka: przetwornik analogowo-cyfrowy przebiegu sygnału ustawiony jest równolegle względem MAIN OUT i TAPE/CD OUT. Oznacza to, że program użyty do zapisu otrzymuje sygnał sumy stereo z pulpitu mikserskiego.

PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI:



20 POWER

Włącznik/Wyłącznik.

21 INTERFEJS USB

Jeśli pulpit jest używany do miksowania na żywo, czyli bez podłączenia do komputera, zasilanie energią elektryczną zapewnia dołączony zasilacz i kabel USB. Jeśli pulpit jest używany do nagrywania w połączeniu z komputerem, zasilanie energią elektryczną zapewnia dołączony kabel USB i interfejs USB 2.0 w komputerze.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

INSTALACJA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

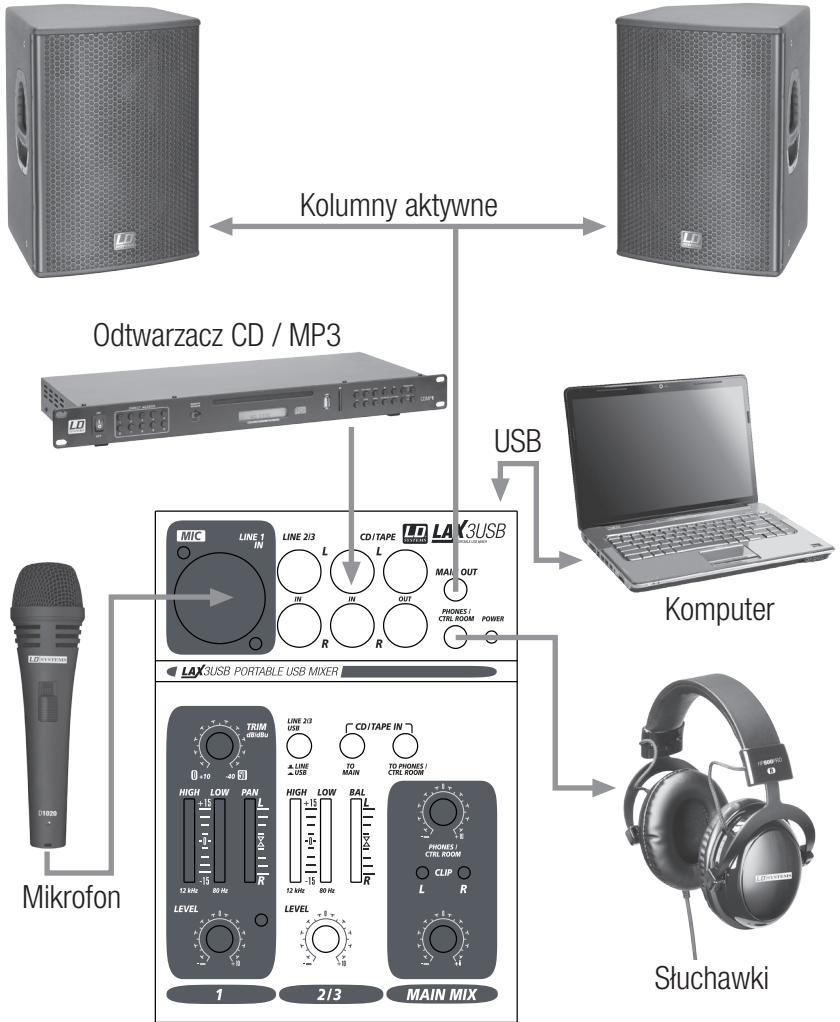
Instalacja w systemach operacyjnych Windows (Windows XP® lub nowszy):

Instalacja nie wymaga pobierania sterowników z Internetu ani stosowania sterowników znajdujących się na zewnętrznych nośnikach pamięci. Pulpit mikserski podłączyć za pomocą dołączonego kabla USB do interfejsu **USB 2.0** w komputerze. W większości przypadków instalacja programu odbywa się automatycznie. W razie potrzeby należy ponownie uruchomić komputer. W niektórych przypadkach może wyświetlić się okno (instalacja oprogramowania) z poleceniem zakończenia instalacji programu **USB Audio CODEC**. Polecenie to należy wykonać. W menedżerze urządzeń systemu operacyjnego, w folderze „Kontrolery dźwięku, wideo i gier” pulpitem mikserski pojawi się jako „USB Audio CODEC” lub „Urządzenie audio USB” i będzie gotowy do pracy. W zależności od używanego programu do nagrywania może okazać się konieczne wybranie pulpitu mikserskiego w oknie dialogowym „Dźwięk” („Panel sterowania” -> „Sprzęt i dźwięk” -> „Dźwięk”) jako urządzenia rejestrującego i odtwarzającego.

Instalacja w systemach operacyjnych Apple (Mac OS X® 10.5 lub nowszy):

Instalacja nie wymaga pobierania sterowników z Internetu ani stosowania sterowników znajdujących się na zewnętrznych nośnikach pamięci. Pulpit mikserski podłączyć za pomocą dołączonego kabla USB do interfejsu **USB 2.0** w komputerze. Instalacja programu następuje automatycznie. W zależności od używanego programu do nagrywania może okazać się konieczne wybranie pulpitu mikserskiego (USB Audio CODEC) w oknie dialogowym „Dźwięk” („Ustawienia systemowe” -> „Dźwięk”) jako urządzenia rejestrującego i odtwarzającego.

PRZYKŁADOWE OKABLOWANIE:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

SPECYFIKACJA:

Oznaczenie modelu:	LDLAX3USB
Rodzaj produktu:	pulpit mikserski USB
Typ:	na żywo, nagrywanie
Liczba kanałów:	3
Kanały wejściowe mono, mic/line:	1
Przyłącza wejściowe mono mic/line:	XLR/jack 6,3 mm (Combo)
Typ wejścia mono mic:	elektronicznie symetryczne
Charakterystyka częstotliwościowa wejścia mono mic:	10 Hz–40.000 Hz
Wzmocnienie wejściowe wejścia mono mic:	od 0 dB do +50 dB
THD wejścia mono mic:	0,01%
Impedancja wejścia mono mic:	2600 Ω
Zasilanie fantomowe wejścia mono mic:	20 V DC (stałe)
Typ liniowego wejścia mono:	elektronicznie symetryczne
Charakterystyka częstotliwościowa liniowego wejścia mono:	10 Hz–40.000 Hz
Czułość wejściowa liniowego wejścia mono:	od +10 dBu do -40 dBu
THD liniowego wejścia mono:	0,04%
Impedancja liniowego wejścia mono:	10.000 Ω
SNR liniowego wejścia mono:	102 dB
Tony wysokie korektora dla kanału mono:	+15 dB przy 12.000 Hz
Tony niskie korektora dla kanału mono:	+15 dB przy 80 Hz
Elementy obsługi kanałów wejściowych mono, mic/line:	potencjometr trim, korektor 2-pasmowy, panorama, poziom
Kanały wejściowe stereo, liniowe:	1
Typ przyłącza liniowych wejść stereo:	cinch
Typ liniowego wejścia stereo:	niesymetryczne
Charakterystyka częstotliwościowa liniowego wejścia mono:	10 Hz–40.000 Hz
THD liniowego wejścia stereo:	0,04%
Impedancja liniowego wejścia stereo:	10.000 Ω
SNR liniowego wejścia stereo:	102 dB
Tony wysokie korektora dla kanału stereo:	+15 dB przy 12.000 Hz

SPECYFIKACJA:

Tony niskie korektora dla kanału stereo:	+15 dB przy 80 Hz
Elementy obsługi liniowych kanałów wejściowych stereo:	przełącznik Line/USB, korektor 2-pasmowy, balans, poziom
Wyjścia stereo TAPE:	1
Typ przyłącza dla wyjść stereo TAPE:	cinch
Wejścia stereo TAPE:	1
Typ przyłącza dla wejść stereo TAPE:	cinch
Wyjścia sumy stereo (niesymetryczne):	1
Typ przyłączy dla wyjść sumy stereo (niesymetryczne):	stereo jack 3,5 mm
Impedancja wyjścia stereo MAIN:	120 Ω
Maksymalny poziom wyjścia stereo MAIN:	+17 dBu
Wyjścia stereo CONTROL ROOM:	1 (alternatywnie dla wyjścia słuchawek)
Typ przyłącza dla wyjść stereo CONTROL ROOM:	stereo jack 3,5 mm
Wyjście słuchawek:	1 (alternatywnie dla wyjścia CONTROL ROOM)
Typ przyłącza dla wyjścia słuchawek:	stereo jack 3,5 mm
Elementy obsługi MAIN SECTION (centralny obszar obsługi):	przełącznik CD/Tape to Main, przełącznik CD/Tape to Phones/Control Room, regulator poziomu Phones/Control Room, regulator poziomu Main Mix, włącznik Power
Wskaźniki:	Power LED, Clip LED kanał 1 (+15 dBu), 2x Clip LED Main Mix (+15 dBu)
Interfejs USB:	kompatybilny z USB 2.0
Typ przyłącza do komputera:	gniazdo USB typu B
Kompatybilność:	system Windows XP i wyższy, system Mac OS X 10.5 i wyższy
Konwerter AD/DA:	16-Bit Delta-Sigma, 44,1 kHz
Napięcie robocze:	5 V, 50 Hz, 550 mA
Zasilanie:	interfejs USB komputera/dołączony zasilacz sieciowy
Pobór mocy:	2,5 W
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	98 x 45 x 136 mm
Waga (bez zasilacza/kabla):	0,36 kg
Akcesoria w zestawie:	instrukcja, zasilacz sieciowy, kabel USB

DEKLARACJE PRODUCENTA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

GWARANCJA PRODUCENTA

Niniejsza gwarancja dotyczy marek Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer i Cameo.

Obejmuje ona wszystkie marki znajdujące się w ofercie firmy Adam Hall.

Niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ogranicza ustawowych roszczeń wobec producenta wynikających z rękojmi, lecz rozszerza je o dodatkowe roszczenia gwarancyjne wobec firmy Adam Hall.

Adam Hall gwarantuje, że w okresie od dwóch do pięciu lat (w zależności od produktu) od daty zakupu dany produkt Adam Hall, który został zakupiony bezpośrednio od firmy Adam Hall lub od autoryzowanego sprzedawcy, pod warunkiem zgodnego z przeznaczeniem użytkowania jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych.

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu produktu, którą w razie wystąpienia przypadku objętego gwarancją należy odpowiednio udokumentować (poprzez przedłożenie faktury lub dowodu dostawy z datą zakupu). Jeśli w przypadku produktów wymienionych powyżej marek konieczna będzie naprawa w trakcie trwania okresu gwarancji, klient jest uprawniony do jej zlecenia w oparciu o niniejsze warunki.

W trakcie trwania okresu gwarancji firma Adam Hall naprawi lub wymieni wadliwe elementy lub produkty. W przypadku naprawy lub wymiany w trakcie trwania okresu gwarancji wymienione części oryginalne lub produkty stają się własnością firmy Adam Hall.

Jeśli nastąpi bardzo mało prawdopodobna sytuacja wielokrotnego występowania wady w nabytym przez klienta produkcie, firma Adam Hall ma prawo, według własnego uznania, zastąpić wadliwy produkt, pod warunkiem, że nowy produkt będzie co najmniej równoważny z wymienianym produktem pod względem specyfikacji technicznej.

Adam Hall nie udziela gwarancji na bezzakłóceniu i/lub bezawaryjne działanie tego produktu. Adam Hall nie ponosi także odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub innych dokumentów załączonych do tego produktu firmy Adam Hall. Gwarancja producenta nie obejmuje – części zużywalnych (np. akumulatory), – produktów, z których usunięto numer seryjny lub które zostały uszkodzone w wyniku wypadku, – szkód wynikających z nieodpowiedniej eksploatacji, nieprawidłowej obsługi lub innych przyczyn zewnętrznych,

- szkód w urządzeniach, które były eksploatowane niezgodnie z ich parametrami roboczymi (parametry zgodne z dokumentacją załączoną do produktu),
- szkód wynikających ze stosowania części zamiennych, które nie są produkowane, sprzedawane lub zalecane przez firmę Adam Hall,
- szkód wynikających z ingerencji osób trzecich/modyfikacji lub napraw, które nie zostały przeprowadzone przez firmę Adam Hall.

Niniejsze postanowienia i warunki stanowią kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między klientem a firmą Adam Hall dotyczącą zakupionego przez klienta produktu Adam Hall.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Jeśli w produktach sprzętowych firmy Adam Hall w trakcie trwania okresu gwarancji wystąpią szkody materiałowe lub technologiczne (zgodnie z powyższym oświadczeniem gwarancyjnym), jedyne i wyłączne prawo klienta wynikające z niniejszej gwarancji dotyczy naprawy lub wymiany urządzenia. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall jest zgodna z niniejszą gwarancją wyraźnie ograniczona do ceny kupna lub kosztów naprawy lub wymiany (w zależności od tego, która z tych kwot będzie niższa) elementów uszkodzonych podczas normalnego użytkowania.

Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane przez produkt lub jego nieprawidłowe działanie, włącznie z utraconym zyskiem i niepowstałymi oszczędnościami oraz szkodami szczególnymi, pośrednimi i wynikowymi. Ponadto Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia prawne osób trzecich ani roszczenia zgłoszone przez klienta w imieniu osób trzecich.

Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje niezależnie od tego, czy szkody są dochodzone na drodze sądowej lub czy roszczenia odszkodowawcze wnoszone są w ramach niniejszej gwarancji w wyniku niedozwolonych działań (włącznie z niedbalstwem i odpowiedzialnością z tytułu zagrożenia) lub w wyniku roszczeń umownych lub innych. Nie może ono zostać także przez nikogo zniesione ani zmienione. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje także wówczas, gdy klient poinformuje firmę Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela firmy Adam Hall o możliwości wystąpienia takich szkód, nie obowiązuje natomiast w przypadku roszczeń odszkodowawczych związanych ze szkodami na osobie.

Niniejsza gwarancja producenta przyznaje klientowi określone prawa. W zależności od jurysdykcji (państwo lub kraj związkowy) klientowi może przysługiwać prawo zgłoszenia dalszych roszczeń. W takich przypadkach zaleca się zastosowanie odpowiednich przepisów umożliwiających skorzystanie z pełni przysługujących danej osobie praw.

SKORZYSTANIE Z GWARANCJI

W razie wystąpienia przypadku objętego gwarancją należy zwrócić się bezpośrednio do firmy Adam Hall lub do autoryzowanego sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Sprzedawane przez firmę Adam Hall urządzenia są zgodne z podstawowymi wymogami i pozostałymi obowiązującymi specyfikacjami określonymi dyrektywami 1999/5/WE (R&TTE), 2004/108/WE (EMC) i 2006/95/WE (LVD) (o ile mają zastosowanie). Dalsze informacje dostępne są na stronie www.adamhall.com.

DEKLARACJE PRODUCENTA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich, w których stosuje się segregację odpadów)



Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, ponieważ mogłoby to spowodować szkody w środowisku lub szkody na osobie powstałe w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu wspierania ruchu okrężnego w gospodarce w ramach idei zrównoważonego rozwoju.

Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych.

Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

OCHRONA ŚRODOWISKA I OSZCZĘDZANIE ENERGII

Oszczędzanie energii stanowi aktywny wkład w ochronę środowiska. Należy wyłączać wszystkie nieużywane urządzenia elektryczne. Aby zapobiec zużyciu prądu przez nieużywane urządzenia znajdujące się w trybie czuwania (standby), należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Avete fatto la scelta giusta!

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità.

Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto LD Systems.

Per maggiori informazioni su LD SYSTEMS, consultate la nostra pagina web WWW.LD-SYSTEMS.COM

Introduzione

LD Systems LDLAX3USB: mixer USB a tre canali con alimentazione Phantom

Il mixer LDLAX3USB di LD Systems è l'interfaccia ultracompatta che consente di eseguire registrazioni sul disco rigido del computer di casa con convertitori stereo AD/DA e frequenza di campionamento 44,1 kHz. Si può collegare al computer semplicemente attraverso una porta USB 2.0, attraverso la quale viene erogata anche l'alimentazione elettrica. In alternativa, per l'alimentazione elettrica è possibile utilizzare un alimentatore con connessione USB-A e un cavo USB forniti di serie. Il sistema LDLAX3USB è compatibile con tutti i sistemi operativi Windows e Apple a partire da Windows XP e MAC OS X 10.5.

Il canale del microfono bilanciato elettricamente con alimentazione Phantom da 20 Volt e amplificazione massima di 50 dB è dotato di un connettore combo ed è utilizzabile anche come canale di ingresso mono di linea. L'ingresso di linea L/R del canale stereo 2/3 è realizzato dai connettori RCA, a cui si possono collegare, ad esempio, le tastiere o le drum machine. Gli acuti e i bassi dei canali di ingresso si possono aumentare o diminuire al massimo di 15 dB, mentre altri controlli impostano la posizione del canale del microfono nello spettro dello stereo e il balance del canale stereo. Il sistema LDLAX3USB inoltre è provvisto di ingressi e uscite per un dispositivo di riproduzione o registrazione. L'ingresso può essere attivato dall'uscita multipla e/o dall'uscita delle cuffie o del monitor. Il volume del messaggio viene impostato con due diversi controlli master per il messaggio e l'uscita cuffie/monitor.

MIXER USB **A TRE CANALI** CON ALIMENTAZIONE PHANTOM LDLAX3USB



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MISURE PRECAUZIONALI:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicare la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.

MISURE PRECAUZIONALI:



ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione per evitare il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Le riparazioni dovranno essere realizzate esclusivamente da tecnici qualificati.



Il triangolo isoscele con il simbolo del fulmine indica la presenza nel dispositivo di tensioni non isolate, "pericolose", che possono provocare scosse dannose alla salute.



Il triangolo isoscele con punto esclamativo avverte di importanti segnalazioni relative all'uso e alla manutenzione.

ATTENZIONE: ELEVATI LIVELLI SONORI NEI PRODOTTI AUDIO!

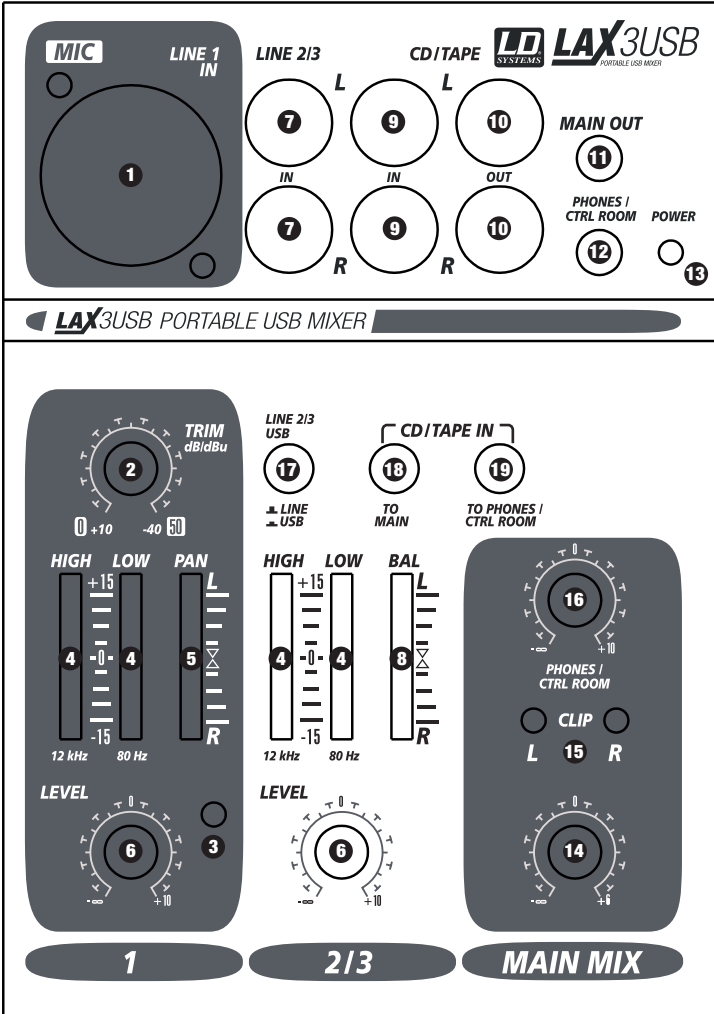
Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Di conseguenza, se viene destinato ad un uso commerciale, sarà soggetto alle norme e ai regolamenti dell'Associazione per la prevenzione di infortuni del rispettivo settore professionale. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute.

Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello SPL elevato: dall'utilizzo di questo prodotto si possono generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.

ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE

1. Non guardare il fascio di luce da distanze inferiori a 40 cm.
2. Non guardare mai a lungo il fascio di luce da breve-media distanza.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici. Pertanto, le persone affette da epilessia devono assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

CONNESSIONI, COMANDO E VISUALIZZAZIONE:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CONNESSIONI, **COMANDO E VISUALIZZAZIONE:**

1 MIC/LINE IN 1

Ingresso microfono/linea bilanciato (connettore combo XLR/jack da 6,3 mm).

Collegare un microfono (dinamicamente o condensatore) con un apposito cavo XLR. L'ingresso XLR dispone di un'alimentazione Phantom da 20 V DC. Quando si esegue il collegamento a un microfono condensatore, verificarne l'alimentazione di esercizio. Il collegamento di una fonte di segnale per linea mono può essere realizzato sia mediante un cavo jack bilanciato (jack stereo da 6,3 mm) sia con un cavo jack non bilanciato (jack mono da 6,3 mm).

2 REGOLATORE TRIM

Il regolatore TRIM consente di impostare l'amplificazione in ingresso (Gain). Quando e si collegano o scollegano le fonti del segnale al mixer, il corrispondente regolatore TRIM deve essere sul minimo (completamente ruotato a sinistra).

Le scale mostrano due diversi intervalli di valori: Il primo intervallo di valori (da 0 a +50 dB) si riferisce all'ingresso del microfono e al livello di amplificazione del segnale relativo. Il secondo intervallo di valori (da +10 a -40 dB) si riferisce all'ingresso di linea e ne indica la relativa sensibilità.

Per ottenere un livello ottimale, si consiglia di ruotare il controllo TRIM fino a quando il led CLIP (3) si accende brevemente solo nei picchi nel segnale presente.

3 LED CLIP

Si accende non appena il livello del segnale presente scende solo 3 dB sotto il limite di distorsione.

4 EQUALIZZATORE A DUE BANDE

La banda degli acuti (HIGH) è a 12.000 Hz. Gli acuti si possono aumentare o abbassare di 15 dB al massimo con il relativo controllo.

La banda dei bassi (LOW) è a 80 Hz. I bassi si possono aumentare o abbassare di 15 dB al massimo con il relativo controllo.

Nella posizione centrale il segnale resta invariato, l'equalizzatore non è attivo.

5 PAN

Il controllo PAN consente di definire la posizione del segnale presente nel campo stereo.

6 LEVEL

I controlli LEVEL consentono di impostare il livello dei relativi canali nel messaggio complessivo.

7 LINE IN 2/3

Il canale stereo è provvisto di due connettori RCA non bilanciati (sx/dx) come ingresso di linea ed è predisposto per tipici segnali di livello di linea.

CONNESSIONI, COMANDO E VISUALIZZAZIONE:

8 BAL

Il controllo BALANCE consente di determinare il rapporto del volume tra il canale sinistro e destro del segnale stereo presente.

9 CD/TAPE IN L/R

L'ingresso CD/TAPE è destinato al collegamento di fonti di riproduzione esterne (quali lettori CD, riproduttore di nastri ecc.). Può inoltre essere utilizzato come ingresso della linea stereo, ad esempio per collegare un altro mixer LAX.

10 CD/TAPE OUT L/R

L'uscita CD/TAPE presenta lo stesso segnale presente sull'uscita totale (MAIN OUT). Il livello del segnale di uscita viene impostato con il controllo del missaggio (MAIN MIX).

11 MAIN OUT

Connettore jack stereo da 3,5 mm. Qui si trova il segnale di missaggio del mixer o il segnale CD/TAPE IN (v. punto 18). Il livello del segnale di uscita viene impostato con il controllo del missaggio (14, MAIN MIX).

12 PHONES/CTRL ROOM OUTPUT

Connettore jack stereo da 3,5 mm. Qui si trova il segnale di missaggio del mixer o il segnale CD/TAPE IN (v. punto 19). Il livello del segnale in uscita viene impostato con il controllo PHONES/CTRL ROOM (16), ma dipende anche dal controllo del missaggio se come fonte del segnale non è stato selezionato CD/TAPE IN.

13 LED POWER

Si accende non appena il mixer viene correttamente collegato alla rete elettrica (alimentatore di serie) o a una porta USB 2.0 di un computer e acceso.

14 MAIN MIX

Controllo del volume per il segnale di missaggio stereo del mixer.

15 LED CLIP L/R

Questi LED si accendono al raggiungimento del limite di distorsione del mixer. Eventualmente abbassare il volume per ottenere un suono senza distorsioni e per evitare danni alle apparecchiature collegate (cuffie, casse per altoparlanti).

16 PHONES/CTRL ROOM

Controllo del volume per l'uscita PHONES/CTRL ROOM.

CONNESSIONI, **COMANDO E VISUALIZZAZIONE:**

17 LINE 2/3 / USB

Se questo pulsante non è premuto, il segnale di LINE IN 2/3 viene inviato al canale 2/3. Premere questo pulsante per inviare il segnale proveniente dal computer (porta USB) al canale 2/3.

18 CD/TAPE IN TO MAIN

Premere questo pulsante per inviare il segnale CD/TAPE IN direttamente al missaggio stereo senza bloccare i segnali dei canali 1 e 2/3.

19 CD/TAPE IN TO PHONES/CTRL ROOM

Premere questo pulsante per inviare il segnale CD/TAPE IN direttamente alle uscite stereo PHONES/CTRL ROOM senza inviare i segnali dei canali 1 e 2/3. Il livello di questa uscita si regola con il controllo PHONES/CTRL ROOM (16) e in tal caso è indipendente dal controllo del missaggio (14, MAIN MIX).

Nota: Il convertitore analogico-digitale è posizionato in parallelo alle uscite MAIN OUT e a TAPE/CD OUT. In altri termini, il software di registrazione utilizzato registra il segnale stereo di missaggio del mixer.

ENGLISH

DEUTSCH

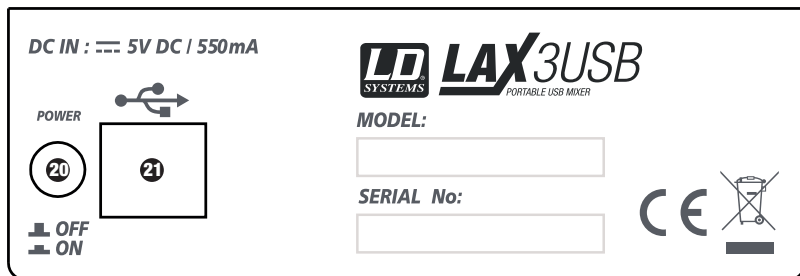
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CONNESSIONI, COMANDO E VISUALIZZAZIONE:



20 POWER

Interruttore di accensione/spengimento.

21 INTERFACCIA USB

Se il mixer si utilizza dal vivo, ovvero non è collegato a un computer, l'alimentazione elettrica viene fornita dall'alimentatore in dotazione e dal relativo cavo USB. Se invece il mixer viene utilizzato come mixer di registrazione connesso a un computer, l'alimentazione elettrica è fornita dal cavo USB in dotazione e dall'interfaccia USB 2.0 del computer.

INSTALLAZIONE:

Installazione su sistemi operativi Windows (Windows XP® o più recente):

Per l'installazione non è necessario scaricare alcun driver in un'unità di memoria esterna. Con il cavo USB di serie, collegare il mixer a un'interfaccia **USB 2.0** del computer. L'installazione del software solitamente viene eseguita automaticamente. Potrebbe essere necessario riavviare il computer. In alcuni casi appare una finestra (installazione del software del dispositivo) con cui viene richiesto di completare l'installazione del software **USB Audio CODEC**. Confermare la richiesta. In "Gestione dispositivi" del sistema operativo ora il mixer è visualizzato in "Controller audio, video e giochi" come "USB Audio CODEC" o "Periferiche audio USB" ed è pronto. In funzione del software di registrazione utilizzato, potrebbe essere necessario selezionare il mixer nella scheda "Suoni" ("Pannello di controllo" -> "Hardware e suoni" -> "Suoni") come dispositivo di registrazione e riproduzione.

Installazione su sistemi operativi Apple (Mac OS X® 10.5 o più recente):

Per l'installazione non è necessario scaricare alcun driver in un'unità di memoria esterna. Con il cavo USB di serie, collegare il mixer a un'interfaccia **USB 2.0** del computer. L'installazione del software viene eseguita automaticamente. In funzione del software di registrazione utilizzato, potrebbe essere necessario selezionare il mixer (USB Audio CODEC) nella scheda "Suono" ("Preferenze di sistema"-> "Suono") come dispositivo di input e output.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ESEMPIO DICABLAGGIO:



- ENGLISH
- DEUTSCH
- FRANÇAIS
- ESPAÑOL
- POLSKI
- ITALIANO

SPECIFICHE:

Nome del modello:	LDLAX3USB
Tipo di prodotto:	mixer USB
Tipo:	live, registrazione
Canali:	3
Canali di ingresso mono, microfono/linea:	1
Connessioni ingressi mono di microfono/linea:	jack XLR/6,3 mm (combo)
Tipo di ingresso mono di microfono:	bilanciato elettronicamente
Risposta in frequenza ingresso mono di microfono:	10 Hz - 40.000 Hz
Amplificazione in ingresso mono di microfono:	0 dB - +50 dB
THD dell'ingresso mono di microfono:	0,01%
Impedenza dell'ingresso mono di microfono:	2.600 ohm
Alimentazione Phantom dell'ingresso mono di microfono:	20 V DC (permanente)
Tipo di ingresso mono di linea:	bilanciato elettronicamente
Risposta in frequenza ingresso mono di linea:	10 Hz - 40.000 Hz
Sensibilità di ingresso mono di linea:	+10 dBu - -40 dBu
THD di ingresso mono di linea:	0,04%
Impedenza di ingresso mono di linea:	10.000 ohm
Rapporto segnale/rumore dell'ingresso mono di linea:	102 dB
EQ degli acuti del canale mono:	+/-15 dB @ 12.000 Hz
EQ dei bassi del canale mono:	+/-15 dB @ 80 Hz
Elementi di comando canali di ingresso mono, microfono/linea:	Potenzimetro Trim, EQ a due bande, PAN, LEVEL
Canali di ingresso stereo, linea:	1
Tipo di connessione ingressi linea stereo:	RCA
Tipo di ingresso stereo di linea:	non bilanciata
Risposta in frequenza ingresso stereo di linea:	10 Hz - 40.000 Hz
THD ingresso stereo di linea:	0,04%
Impedenza di ingresso stereo di linea:	10.000 ohm
Rapporto segnale/rumore dell'ingresso stereo di linea:	102 dB

SPECIFICHE:

EQ degli acuti del canale stereo:	+/-15 dB @ 12.000 Hz
EQ dei bassi del canale stereo:	+/-15 dB @ 80 Hz
Elementi di comando dei canali di ingresso della linea stereo:	commutatore linea/USB, EQ a due bande, Balance, Level
Uscite stereo TAPE:	1
Tipo di connessione stereo TAPE:	RCA
Ingressi stereo TAPE:	1
Tipo di connessione ingressi stereo TAPE:	RCA
Uscite di missaggio stereo (non bilanciate):	1
Tipo di connessione uscite di missaggio stereo (non bilanciate):	jack stereo da 3,5 mm
Impedenza uscita stereo MAIN:	120 ohm
Livello max. uscita stereo MAIN:	+17 dBu
Uscite CTRL ROOM, stereo:	1 (alternativo all'uscita cuffie)
Tipo di connessione uscite CTRL ROOM stereo:	jack stereo da 3,5 mm
Uscita cuffie:	1 (alternativo all'uscita CTRL ROOM)
Tipo di connessione uscita cuffie:	jack stereo da 3,5 mm
Elementi di comando sezione MAIN (area di comando centrale):	interruttore CD/Tape to Main, interruttore CD/Tape to Phones/Ctrl Room, controllo di livello Phones/Ctrl Room, controllo di livello Main Mix, interruttore di accensione
Indicatori:	led POWER, led CLIP canale 1 (+15 dBu), n. 2 led CLIP MAIN MIX (+15 dBu)
Interfaccia USB:	conforme con USB 2.0
Tipo di connessione per computer:	connettore USB di tipo B
Compatibilità:	Windows XP e superiore, Mac OS X 10.5 e superiore
Convertitore AD/DA:	Delta-Sigma da 16 bit, 44,1 kHz
Tensione di esercizio:	5 V DC, 550 mA
Alimentazione:	Interfaccia USB computer/alimentatore di serie
Potenza assorbita:	2,5 W
Dimensioni (L x H x P):	98 x 45 x 136 mm
Peso (senza alimentatore/cavo):	0,36 kg
Accessori forniti in dotazione:	manuale, alimentatore, cavo USB

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

GARANZIA DEL PRODUTTORE

La presente garanzia copre i marchi Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer e Cameo.

Essa è valida per tutti i prodotti distribuiti da Adam Hall.

La presente dichiarazione di garanzia non influisce sui diritti legali di garanzia verso il produttore, bensì li estende con ulteriori diritti di garanzia nei confronti della ditta Adam Hall.

Adam Hall garantisce, per un periodo di due o cinque anni (chiedere informazioni per il prodotto specifico) dalla data di acquisto, che questo prodotto Adam Hall, acquistato direttamente presso Adam Hall o attraverso un rivenditore autorizzato, laddove utilizzato correttamente, è privo di difetti di materiale e di fabbricazione.

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto, che, nei casi contemplati dalla garanzia, deve essere adeguatamente documentata presentando la fattura o la bolla di consegna su cui è riportata la data di acquisto. Laddove prodotti delle marche summenzionate necessitassero di interventi di riparazione nel periodo di garanzia, l'acquirente ha diritto a usufruire del servizio alle condizioni indicate nel presente documento.

Nel periodo di garanzia, Adam Hall si fa carico della riparazione o della sostituzione dei componenti o degli apparecchi difettosi. In caso di riparazione o sostituzione nel periodo di garanzia, i prodotti o le parti originali sostituiti passano in proprietà della ditta Adam Hall.

Nell'improbabile caso in cui il prodotto acquistato presentasse ripetuti malfunzionamenti, Adam Hall si riserva il diritto di sostituire, a propria discrezione, il prodotto difettoso con un altro prodotto, a condizione che le caratteristiche tecniche del nuovo prodotto siano almeno equivalenti a quelle del prodotto sostituito.

Adam Hall non garantisce che il prodotto sia perfettamente funzionante e/o non presenti guasti. Adam Hall esclude inoltre qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'inosservanza del manuale d'uso accluso al prodotto e di altra documentazione. La garanzia del produttore non copre: - Parti soggette a usura (come le batterie) - Prodotti da cui sia stato rimosso il numero di serie o che siano stati danneggiati a causa di un incidente - Danni causati da uso improprio, uso errato o altri motivi esterni

- Danni ad apparecchi che non siano stati impiegati secondo i parametri di funzionamento (indicati nella documentazione fornita in dotazione)
- Danni derivanti dall'utilizzo di ricambi non prodotti, distribuiti o consigliati da Adam Hall
- Danni derivanti da interventi o modifiche di terzi o da riparazioni non effettuate da Adam Hall.

Le presenti disposizioni e condizioni costituiscono l'accordo di garanzia completo ed esclusivo tra l'Acquirente e Adam Hall per il prodotto Adam Hall acquistato.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Laddove nei prodotti hardware Adam Hall insorgessero difetti di materiale o di fabbricazione (in conformità con la dichiarazione di garanzia di cui sopra) durante il periodo di garanzia, il Cliente usufruirebbe, come unico ed esclusivo diritto previsto dalla presente garanzia, della riparazione o sostituzione dell'apparecchio. La massima responsabilità di Adam Hall è limitata, come espressamente indicato nella presente garanzia, al prezzo d'acquisto o ai costi di riparazione o sostituzione (optando per l'importo minore) dei componenti che risultano difettosi nonostante siano stati correttamente utilizzati.

Adam Hall non è responsabile di alcun danno provocato dal prodotto o dal suo malfunzionamento, ivi compresi mancati guadagni, perdite e danni speciali indiretti e conseguenti. Adam Hall inoltre non è responsabile verso reclami presentati da terzi né verso richieste avanzate dal cliente a nome di terzi.

La presente limitazione di responsabilità vale indipendentemente dal fatto che i danni siano oggetto di procedimenti giudiziari o che le richieste di risarcimento danni siano presentate ai sensi della presente garanzia o per atti illeciti (incluse negligenza e responsabilità oggettiva) o per pretese contrattuali o di altra natura, e non può essere né annullata né modificata da nessuno. La presente limitazione di responsabilità è valida anche nel caso in cui l'utente abbia avvisato Adam Hall o un rappresentante autorizzato circa la possibilità di tali danni. Tale limitazione non è però valevole in caso di richieste per risarcimento danni in relazione a danni a persone.

La garanzia del produttore accorda all'Acquirente determinati diritti; possono tuttavia competere ulteriori diritti in funzione della giurisdizione di pertinenza (stato o regione). Si consiglia quindi di consultare le leggi applicabili per determinare in modo esaustivo i propri diritti.

RICORSO ALLA **GARANZIA**

Per usufruire della garanzia, rivolgersi direttamente ad Adam Hall o al rivenditore autorizzato Adam Hall, presso il quale è stato acquistato il prodotto.

DICHIARAZIONE DI **CONFORMITÀ CE**

I dispositivi distribuiti da Adam Hall ottemperano (ove del caso) ai requisiti essenziali e ad altre specifiche rilevanti delle direttive 1999/5/CE (R&TTE - Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione), 2004/108/CE (EMC - Compatibilità elettromagnetica) e 2006/95/CE (LVD - Materiale elettrico a bassa tensione). Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.adamhall.com.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata)



Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili.

I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.

I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE E RISPARMIO ENERGETICO

Il risparmio energetico contribuisce attivamente alla protezione ambientale. Spegnerne tutti i dispositivi elettrici non utilizzati. Staccare la spina dei dispositivi non utilizzati per evitare che consumino corrente in modalità stand-by.

Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO





WWW.LD-SYSTEMS.COM

Adam Hall GmbH | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com

